

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Sábado 29 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.875

La Asociación Jueces para la Democracia pide la despenalización de la droga

La despenalización de la droga, la cobertura de la Seguridad Social en el aborto, el derecho a morir dignamente, y la investigación judicial de delitos relacionados con fondos reservados, son varias de las propuestas aprobadas ayer por el IX congreso de la Asociación Jueces para la Democracia, en Alicante.

La Asociación Jueces para la Democracia, que celebra su congreso en Alicante con la participación de cerca de 200 jueces y magistrados, también defendió la aplicación de "numerus clausus" en las prisiones españolas, como modo de evitar la masificación de las cárceles.

El portavoz de Jueces para la Democracia y presidente de la Audiencia Provincial de Segovia, Cándido Conde-Pumpido, aseguró en rueda de prensa que la asociación ha propuesto estas iniciativas "ante la situación actual del Derecho Penal" y porque esta organización apuesta por una "sensible reducción" de la violencia del sistema.

Conde-Pumpido señaló que todas estas propuestas serán remitidas en breve al Ministerio de Justicia, antes de que finalice el plazo de presentación de alegaciones al anteproyecto del nuevo Código Penal, que concluye en enero del próximo año.

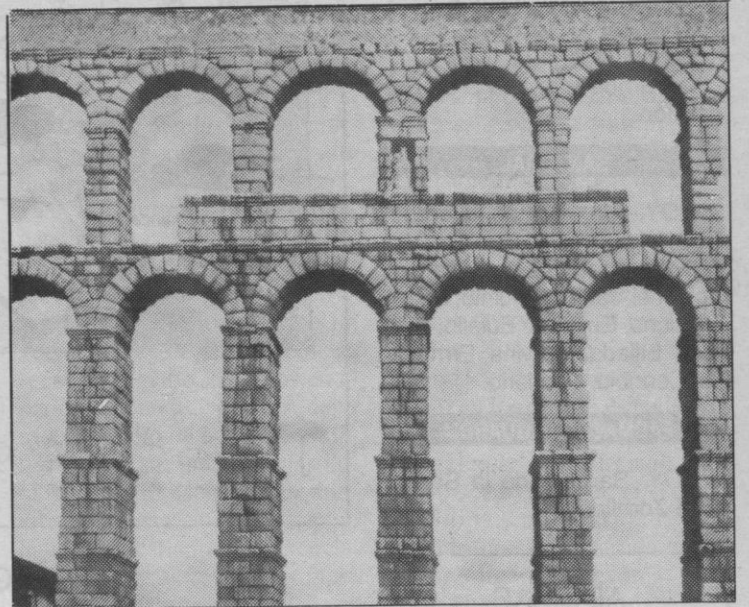
(Pág. 14)

Dominica Contreras apoya en San Quirce los estudios de Alföldi sobre el Acueducto

La Academia de Historia y Arte de San Quirce inauguró ayer el curso 1994/95 con un discurso de Dominica Contreras y López de Ayala sobre "El Acueducto de Segovia. Estado de la cuestión".

La académica numeraria, después de presentar los distintos estudios realizados para descubrir el origen del Acueducto, se decantó por las investigaciones que fechan su construcción en los tiempos de Vespesiano. En este sentido, defendió la teoría del profesor Jaze Alföldi quien se ha acercado al que denominó "el gran misterio de los segovianos", a partir de criterios históricos y artísticos para aplicarlos posteriormente en la lectura de la lápida del monumento.

(Pág. 8)



Antigua imagen del Acueducto en la que se ve la lápida.

ARCHIVO

AL DIA

7 Los minusválidos piden que se regule la situación de sus pensiones.

7 UGT iniciará acciones judiciales contra el delegado de Estadística si no es cesado.

14 El "Vaquilla" se entrega voluntariamente en la prisión de Brians.

14 El PSOE propone elevar al 0,5% la ayuda al Tercer Mundo.



Los políticos coinciden al pedir la mejora de las infraestructuras para impulsar el desarrollo de Segovia.

Clausuradas las jornadas sobre infraestructuras viarias

Los grupos políticos, de acuerdo en la necesidad de obras públicas

Los partidos políticos mostraron su consenso en la exigencia del paso de la línea ferroviaria de alta velocidad Madrid-Valladolid a no más de 10 kilómetros de la capital, aunque con matices sobre prioridades entre las diversas infraestructuras.

Dentro de un ambiente de consenso sobre las obras públicas que necesita esta provincia, las fuerzas políticas mayoritarias (PSOE, PP, CDS

e IU) consideraron que resulta posible el acuerdo en cuanto al apoyo de acometida de grandes obras públicas en Segovia.

IU antepuso la circunvalación de la capital a la autovía de San Rafael, y la mejora de la red ferroviaria convencional al nuevo corredor del TAV.

Ayer se clausuraron las jornadas con la presencia de los diferentes agentes sociales de Segovia.

(Págs. 5 y 6)

Griñán lamenta que Cuevas rompa el acuerdo sobre ordenanzas laborales

El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, respondió ayer a la carta que le envió el presidente de CEOE, José María Cuevas, y le expresó su sorpresa por la "contundente protesta" ante la reunión del jueves con UGT y CC.OO., a la vez que lamentaba que rompa el acuerdo alcanzado sobre ordenanzas laborales.

Griñán explicó en su carta que los líderes sindicales Antonio Gutiérrez y Cándido Méndez, le informaron sobre el acuerdo que habían alcanzado con la patronal sobre ordenanzas laborales y comentaron la prórroga establecida en la reforma laboral para derogar las citadas ordenanzas "con la intención de promover la sustitución negociada y evitar vacíos normativos".

Griñán criticó que ni CEOE ni CEPYME hayan informado a Trabajo del acuerdo y le recuerda que el secretario de Empleo, Marcos Peña, comunicó al secretario de CEOE, Juan Jiménez Aguilar, que antes de final de año se derogarán no menos de cuarenta ordenanzas mientras que "en trece años sólo habéis sido capaces de derogar quince".

(Pág. 15).

VIDAECHEA OPTICO
GAFAS - LENTILLAS
APARATOS PARA SORDOS

Luis Felipe Vidaechea Solís
N.I.E. 3396710 R

Celebra su
XXV Aniversario
y agradece a sus clientes
la confianza que vienen
depositando en él.

EL ADELANTADO ofrecerá mañana a sus lectores el suplemento dominical "Tele-Plus" y la vigésima lámina del coleccionable "Segovia en el siglo XIX". Siga la noticia con EL ADELANTADO, en venta en quioscos al precio de 140 pesetas.

Sábado
29
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 302 días, faltan 63.
Sol: De 07,41 a 18,16.
Luna: De 22,42a 13,04.
Luna nueva el día 3 en Escorpión.

SANTORAL

HOY: Maximiliano, Donato, Colmán, Germán, Honorato, Valentín, Narciso, Etelnoto, Decencio, Fidel, Jacinto, Quinto, Lucio, Feliciano, Eusebia, Eulalio, Berlinda, Elfedra, Marvina, Ermelinda, Cenobio, Teuderio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Barbero de la Serna. José Zorrilla, 41.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	11,2	5,6	1,0
Burgos	13,0	4,0	2,0
León	13,2	1,6	
Palencia	12,1	6,9	
Salamanca	14,0	5,4	0,3
Segovia	12,3	6,4	7,0
Soria	12,8	5,8	11,0
Valladolid	13,0	4,6	1,0
Zamora	14,5	4,6	

TEMPERATURAS DIURNAS
EN LIGERO ASCENSO

Hoy, poco nuboso, brumas y nieblas matinales; ligero ascenso de las temperaturas diurnas y ligero descenso de las nocturnas, con máximas comprendidas entre 13 y 15 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 1 y 3 grados; vientos flojos variables.

ADEMAS

Enseñanzas no
escolarizadas

El Ministerio de Educación y Ciencia informa: Realización de pruebas de evaluación de enseñanzas no escolarizadas para la obtención del título de F.P. de Primer Grado. Relación de profesiones autorizadas y centros donde se puede formalizar la matrícula.

El plazo de inscripción será a partir del día 26 de octubre durante 10 días hábiles.

Más información en la secretaria de cualquiera de los centros de FP Segovia capital.

IFP "Ezequiel González":

- Sanitaria, técnico de auxiliar de farmacia.
- Sanitaria, clínica.
- Delineación, delineante.
- Peluquería, peluquería.

— Madera, madera.

IFP "Angel del Alcázar":

- Metal, construcciones metálicas, mecánica.

- Automoción, mecánica del automóvil, electricidad del automóvil.

- Hostelería y turismo, cocina, servicios.

I. Politécnico de FP:

- Electricidad y electrónica, electricidad, electrónica.

- Administrativo—comercial, administrativo y secretariado.

Adoración nocturna
femenina

Pleno nacional de la presidenta de España. Hoy, a las 22,30 horas en San Millán, vigilia nocturna. Mañana, a las 11,00 horas en la Fuencisla, misa de clausura.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social
de Caja Segovia)

- Pintura. Angelina Contreas. Hasta el 6 de noviembre.
- Pintura. Ernesto Acinas. Hasta el 2 de noviembre.

Colegio de Arquitectos

- "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Calle Real

- Tallas de madera de Esteban Santiuste Viniestra. En cuatro establecimientos comerciales. Hasta el 31 de octubre.

La Casa del Siglo XV-
Teatro Juan Bravo

- Obra reciente de Luis Moro. Permanecerá expuesta hasta próximo día 19 de noviembre.

Diputación Provincial

- "La sierra cambia". Exposición itinerante. CENEAM. VII Jornadas sobre el Paisaje. El periodo en que la exposición permanecerá abierta ha sido ampliado hasta el próximo día 4 de noviembre.

Cervecería Santana

- Pinturas. Gonzalo de las Casas. Mañana, último día.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

- Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los

demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del
Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

- "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Desde noviembre y hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

CUELLAR

Centro Cultural Caja
Segovia

- Esculturas en madera. Félix Arranz Enjuto. Hoy, último día. Horario: De lunes a sábado, de 19,00 a 21,00 horas.

CARBONERO EL MAYOR

Centro Cultural
"Los Caños"

- Pintura. Julián Postigo Gil. Hasta el 6 de noviembre.

SALAMANCA

Catedrales

- "El contrapunto y su mora-

RECOMENDAMOS

CONCIERTOS DE
GUITARRA CLASICA

Hoy sábado, dentro del programa "Jóvenes en concierto", están programados dos sesiones de guitarra.

En el aula cultural "La Magdalena", en Cuéllar, actuación de Guillermo Alonso Castro. A las 21,00 horas.

En Carbonero el Mayor, a la misma hora y en el centro cultural "Los Caños", concierto a cargo de Juan José Collado Fernández.

MADRID

Centro Reina Sofía

- Fotografías. Jeff Wall. Hasta el 6 de noviembre.
- Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.
- Franz Kline: Arte y estructura de la identidad. Hasta el 21 de noviembre.

CONVOCATORIAS

Teatro

Teatro Juan Bravo. Desde ayer viernes, puesta en escena de "El castillo de la perseverancia", una coproducción entre el Teatro Gioco Vita y de la agrupación segoviana "Libélula Teatro de Títeres". Estreno nacional. Adaptación de un auto sacramental anónimo inglés del siglo XV. Sesiones los hasta el domingo, a partir de las 20,30 horas.

Premio de novela corta

El Centro Segoviano de Madrid convoca, con motivo de su 75 aniversario, un premio de novela o relato corto. La extensión será de 80 folios a doble espacio y la máxima de 100. Los temas tratados deberán ser inéditos y versar sobre aspectos de carácter segoviano. Los autores deberán ser naturales de la provincia de Segovia, ser hijo de segovianos o residir oficialmente en la misma.

El plazo de admisión de originales finalizará el 31 de marzo de 1995 y deberán enviarse a la calle Alburquerque, número 14, 1º, Madrid (28010). Se establece un único premio de 500.000 pesetas.

CM "El Nevero"

Organiza una excursión cultural por la provincia de Segovia, mañana día 30. Salida en autobús a las 8,30 horas de la plaza Oriental.

BONOLOTO

Viernes, 28

9 13 21 22

37 Com. 47 Rein. 1 39

Miércoles, 26

1 12 32 36 44 49 Com. 20 Rein. 5

Martes, 25

10 14 23 27 39 46 Com. 17 Rein. 4

Lunes, 24

11 12 21 31 33 45 Com. 17 Rein. 1

PRIMITIVA

Jueves, 27

1 12 32 36 44 49 Com. 20 Rein. 5

Sábado, 22

3 8 10 14 19 49 Com. 48 Rein. 6

ONCE ▼

Viernes, 28

53.362

Serie 115

Jueves, 27 Miércoles, 26

45.879 48.929

Martes, 25 Lunes, 24

23.403 35.319

Las ovejas, el rebaño y la cañada real

FRANCISCO PUCH

HACE unos días invadieron (porque eso no ha sido más que una invasión) 2.400 ovejas las calles de Madrid, pero no unas calles cualquiera, sino las más principales y representativas calles de la primera capital de España: la calle de Alcalá y la Puerta del Sol.

Hace más o menos cincuenta años, yo vivía en Segovia, en la calle de Gascos, una vía emorrillada que, viniendo de las cercanías del barrio de San Lorenzo, situado en la parte baja de la ciudad y arrullado por el monótono gorgoteo del río de Las Nieves, conducía, remontando las escalinatas, al pie mismo del Acueducto, a la plaza del Azoguejo. La calle de Gascos, cuando yo era niño, era "cañada"; no sé si cañada real, o simplemente cañada, pero ejercía como tal, pues por ella he visto desfilar durante los años de mi niñez que viví en dicha calle, muchas más ovejas de las que pasaron por Madrid.

Cada otoño subían por la calle Gascos, provenientes de la sierra (Prádena, Pedraza, Sepúlveda, Riaza, por citar algunas de las más bellas villas segovianas de pastoreo) los rebaños conducidos por sus pastores y sus perros; al final de la comitiva las caballerías portadoras de la frugal despensa de los pastores: pan, tocino, queso y algún pequeño fudre repleto de vinillo de chorra.

Conducían sus ovejas a la estación de ferrocarril, para allí embarcarse hacia los pastos de invierno en Extremadura. "Ya se van los pastores hacia Extremadura, ya se queda la sierra triste y oscura". Desde aquellas hermosas villas tenían que hacer pastores, ovejas, perros y caballerías un lento y penoso camino, en el que tardarían varias jornadas en llegar a su destino, soportando las inclemencias del tiempo.

Al llegar la primavera, a desandar el camino andado en el otoño. Nuevamente los rebaños volvían a pasar por la calle de Gascos para librarse de los rigores estivales pasando el verano en la sierra. Como podían, iban triscando las incipientes briznas de yerba que habían tenido la osadía de apuntar en los días primaverales. La cañada, como en el otoño, quedaba sembrada de excrementos que, por medios naturales, iban desapareciendo paulatinamente, mientras el aire quedaba impregnado durante varios días del olor a ovejas.

El progreso

Hace ya muchos años que no pasan por mi calle los rebaños. Aquellos rebaños de a pie dejaron de pasar por la calle de Gascos en su viaje de ida y



El rebaño pasa por la calle José Zorrilla.

ARCHIVO

vuelta hacia los pastos. Aquella trashumancia de entonces, ha ido desapareciendo destruida por el progreso, y si así no hubiera sido, seguiríamos estando en la Edad de Piedra que con tanto acierto nos refleja con frecuencia el genial Mingote en sus viñetas.

El progreso no llega en vano. No viene sólo y espontáneo. El progreso llega porque lo busca el hombre, porque lo propicia la sociedad humana, para hacer más fácil, más cómoda y placentera la vida de los humanos.

Hace cincuenta años, la trashumancia no había más remedio que hacerla a pie. ¡Cuántos corderillos nacían durante las largas jornadas del camino! ¡Cuántas ovejas también morían! Hoy se siguen trasladando las ovejas de unos pastos a otros —aparte, claro está, de las que se crían estabulizadas y que no pueden disfrutar de las delicias del viaje—, pero por los medios de transporte adecuados para causar las menores molestias a pastores y ganado, primeros beneficiados, a los habitantes de las ciudades o lugares por los que pasaban, a los propios dueños de los rebaños.

Hoy existen camiones especiales para el transporte de ganado que, en unas horas, han trasladado rebaños enteros de unos pastos a otros, lo que hace cincuenta años llevaba varias jornadas realizar. Y traen y llevan miles de ovejas desde Prádena a Valencia de Alcántara o viceversa, en silencio, sin berrear, sin que nadie se entere, que es como se deben hacer las cosas bien hechas, y sin que se muera una oveja.

Por eso, ahora, me asomo al televisor (un signo más de progreso) y veo la Puerta de Alcalá o la Puerta del Sol invadidas por las ovejas, no puedo por menos de parpadear, frotarme los ojos y exclamar "¡santo cielo!, ¿pero a quién

se le ha ocurrido esta broma?"

Pitorreo

Después, cuando por los periódicos me voy enterando de por dónde vienen los tiros, y oigo hablar de grupos ecologistas, concejales y otras especies de la fauna política como organizadores, mantenedores y consentidores de la aberración, me pregunto como el del chiste de Lepe: "Pero esta gente que quiere recuperar las cañadas reales para la trashumancia ovejil, negándole su sitio al progreso, ¿sabrán distinguir entre la oveja y el perro? Yo les diría: preguntad a los pastores, preguntad a los dueños de los rebaños, preguntad a los vecinos (pitorreo) y, no preguntéis a las ovejas porque la contestación ya la sabemos (berreo).

El progreso es el progreso. Y cualquiera que pretenda en los umbrales del año dos mil cambiar eso, cuando el hombre ha ido ya a contaminar hasta la Luna, y quiera que las calles de las ciudades (incluida la Puerta del Sol) se vean invadidas por miles de ovejas, con sus excrementos en lugar de que por ellas circulen automóviles (un signo más de progreso, nos guste o no), lo único que quiere es cambiar la contaminación por la suciedad, y si lo primero puede ser nocivo, lo segundo, además de nocivo, es antihigiénico.

Pero lo que más me asombra en todo este circo es que, ante las posturas claramente demagógicas por irrealizables, promovidas por determinados grupos, las autoridades tanto autonómicas como municipales entren al trapo y consientan que en el primer municipio de España, además de "manifestódromos", zonas peatonales, carriles-bus, carriles bicicletas, etc., haya también un carril ovejil. Ya sólo falta que se institucionalice un carril para cucarachas que, sabe Dios, a quién o quiénes veremos desfilar por él.

El escritor apuñalado

APULEYO SOTO

El Nobel de Literatura Naguib Maphuz ha sido apuñalado a sus ochenta años en El Cairo. Siempre ocurre lo mismo: El escritor, o se suicida desesperado de lo que ve y vive, como Larra; o le destierran, como es el caso de Rusdhi, o le hacen un buen cosido en el cuerpo, que es el suceso que nos concierne. Pero yo estoy con mi amiga Gloria Fuertes y digo que "ni tiro, ni veneno, ni navaja", y que hay que ir "a la guerra (y al hambre) para pararlas", y con el otro escritor estoy también añadiendo que "más vale mi pluma que tu pistola, capitán".

Todos tiran a matar, pero yo no. Yo levanto la voz y la tiendo sobre el pueblo libre, como mi vecina tiende la sábana blanca a secar en el patio. Estamos en el patio del mundo y hay que dejar que cada hijo de Dios o del diablo diga lo que quiera en absoluta libertad. El escritor es la conciencia puesta en voz alta y no hay que acallar la conciencia, mal que nos duela. Si no fuera por las plumas de los periodistas y los novelistas y los dramaturgos, peor todavía irían las cosas.

Vamos a hacer esas cosas bien, señores. Vamos a dejar que vuele alta y clara y noble la paloma de la palabra. Y fuera extremismos, fundamentalismos y fanatismos. Que estamos en el siglo veinte... y uno, caramba, no en la edad de afilar las piedras. Repito, capitán, con Bertold Brech ahora: "Más vale mi pluma de papel que tu tanque de plomo y bronce. Entérate de una vez. Gracias.

El caso de Angeles

Angeles Caso, la periodista

planetaria, desapareció hace ya un par de años de las pantallas chicas, dejó de dar esplendor, lucidez y locuacidad a la caja tonta de la televisión, y se encerró con el único y preciado juguete de su pluma en un despacho casero para escribir, que es lo que ella quería.

El fruto de Angeles, en este bienio solitario o apartado, ha sido "El peso de las sombras", obra finalista de Lara Marqués. Antes, Angeles había hecho buenos ejercicios literarios con "Elisabeth, la emperatriz Sísí", que fue y sigue siendo muy bien acogido en el público.

Lo de Angeles, el caso de Angeles Caso es, pues, una opción y una vocación muy aquilatada. Ella eligió y eso la engrandece. En un tiempo y en un lugar en los que no es nada fácil hacer nada serio y provechoso, Angeles se ha refugiado en sí misma, huyendo de la estéril y facilongra popularidad, y ha creado una obra pulida a base de inteligencia, tesón y corazón. Felicidades le doy y envidia le tengo.

Yo y muchos otros hombres de cabeza y pluma queremos hacer lo que ella ha hecho, pero nos falta decisión, empuje y fuerza. El que pide poco, poco consigue, y así es que la vida literaria hodierna está henchida de falsos valores y de valores que ni falsos son... Cervantes tardó quince años en publicar la segunda parte del Quijote y la primera la escribió ya a los cincuenta. Esperaremos, nos prepararemos y probaremos y haremos los artículos bien, o sea, diremos algo. Como esto de ahora.

PLAZA MAYOR

¿Y EL CERVANTES?

P.M.C.

Hace pocas fechas hemos asistido a un excelente concierto en el Teatro Juan Bravo. Estuvo a cargo de la Orquesta Estatal de Siberia, que logró arrancar ovaciones de varios minutos a los asistentes. Una orquesta que respondió plenamente al interés que aquí despiertan siempre las agrupaciones rusas. Una orquesta que trajo 65 músicos, aunque su plantilla total es de 105. Pero, ¿por qué no vinieron todos a Segovia? Respuesta sencilla: Porque el escenario del Teatro Juan Bravo no daba para más. Y los que estuvieron, tocaron muy apretaditos, hasta el punto de que algunos asistentes no consiguieron ver a los cuatro contrabajos, desplazados detrás de las cortinas, como asimismo algún violinista. Yo creo que, a todos

los que asistimos, ver a la orquesta tan apretada como la vimos nos hizo recordar el gran escenario del cerrado Teatro Cervantes, de una capacidad mucho mayor, como asimismo también su aforo. Y ahora que el Juan Bravo está logrando que el público "entre" en su programación teatral, musical, de danza y ópera, no estaría mal pensar en insistir en la recuperación del Cervantes. La Junta de Castilla y León va a sufragar la construcción de nuevos teatros en algunas capitales; sería momento de hablar de nuevo con la propiedad —si este es el problema— de cara a la posibilidad de que un día, a ser posible cercano, se pudiera recuperar el Cervantes para el arte.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda

Es una necesidad diaria

HAZTE DONANTE

DE SANGRE

Celtiveria show

Hala, venga, ea, que salga Luis Carandell y empiece de nuevo con el show de Celtiberia. ¡La que está cayendo! Esto no es un chaparrón, ni siquiera una tormenta. Más bien es la tempestad, la tormenta que no cesa. "Ya escampará", decía don Felipe González. Esa ilusión de don Felipe González es igual que si Noé hubiera dicho "Esto son cuatro gotas", y estaba en las vísperas del diluvio. No escarmienta Felipe y sigue haciendo pronósticos. Ahora dice que se ha acabado la cultura del pelotazo. Y nos encontramos, ahora más que nunca, bajo un alud de estiércol, una catarata de corrupción.

Vamos a ver. Javier de la Rosa está comiéndose un bocata detrás de las rejas de la cárcel, y lo retratan desde lejos, con teleobjetivo. Le han disparado —la "foto"— con mira telescópica. A Mario Conde le están buscando las vueltas para pasarlo por el trullo. Ya está claro que los socialistas quieren a Mario Conde en la cárcel, antes o después que Arturo Román. Don Alfredo Sáenz ha dado una voz que es como una orden de busca y captura dictada desde Banesto. "Aquí faltan millones". Dice que faltan, físicamente, los billetes a paladas. Es como salir al balcón de la plaza de Canalejas gritando: "¡Eh, guardias!". A don Juan Hormaechea lo condenan a seis años de reclusión por haber pagado con dinero público unos anuncios que le beneficiaban.

(Jaime Campmany "ABC")

Galeote, como Cirineo

Aun habiendo sido mi trato con él cordial, pero levísimo y lejano por mi ausencia de España durante el primer "Felipato", amigos comunes me sugerían hace un año: "Dale un telefonazo, mándale una nota; se encuentra muy deprimido, intentando rehacer su vida privada, teniendo que explicarles a sus hijos cierta posibilidad de ser procesado y cumplir una pena de prisión por sus responsabilidades como secretario de Finanzas del PSOE. Nadie le arropa de entre los suyos ni Felipe, aun por persona interpuesta, le ha mandado algún recado de ánimo ante el duro trance personal que debe afrontar". Escribo de Guillermo, "Willy", Galeote, uno de los socialistas andaluces de primera hora, de los muchos que no se apuntaron al partido de Pablo Iglesias para hacer una carrera personal ni para poder cambiar cómodamente de casa, de coche y de compañera embriagándose con las burbujas del poder.

Recordarán ahora a Galeote por haber amenazado a Jorge Verstrynge, a la sazón "segundo" de Fraga en Alianza Popular y hoy eterno y petrificado misicantano socialista, con darle una "hostia", lance en el que hubo de mediar el paternal Gregorio Peces-Barba, no llegando ni la saliva al río por más que tanto se le haya recordado como si fuera un epítome de la intolerancia. Una vez maté a un perro, y me llamaron mataperros.

(Martín Prieto "El Mundo")

No tenemos Policía

Puedo asegurar, y aseguro, que Luis Roldán no está en la República Argentina. Lo prueba el hecho de que seis agentes del semiministerio del Interior lo busquen, precisamente, en aquellos meridionales pagos. Se han cumplido ya seis meses, un octavo de legislatura, y el exdirector general de la Guardia Civil continúa en paradero desconocido; no cabe mayor fracaso para una Policía como la española, a la que suelen escapársele, por veloces, los caracoles.

En la patria de la corrupción y el paro, los dos gusanos principales que carcomen nuestra convivencia, la más generalizada queja ciudadana —a juzgar por las encuestas de opinión— no se centra en esos dos focos de miseria moral y económica, sino que señala como vértice de su mayor inquietud la inseguridad ciudadana. Hay razones legislativas y judiciales para que esa tormenta no se desvanezca y haya pasado a ser una enfermedad crónica. Pero la ineficacia policial tiene mucho que ver con ello.

Es natural. Una Policía no improvisa. Los planteamientos continuistas de nuestra transición asumieron la Policía del "régimen anterior", para la que cualquier sospechoso, por el mero hecho de despertar sospechas, era culpable. Eso no sirve, claro, en una democracia.

(Martín Ferrand "Diario 16")

La abnegación de Galeote

Como es sabido, los chivos expiatorios eran aquellos que los sacerdotes israelitas sacrificaban para que fueran perdonados los pecados del pueblo. Metafóricamente se les llama así a las personas que pagan culpas ajenas. Pero cuando esa función redentora se asume voluntariamente por amor o lealtad hacia los verdaderos autores del delito, a esos "chivos" se les llamaba víctimas, abnegados y redentores. A estos títulos es a los que, al parecer, aspira el señor Galeote, exsecretario de finanzas del PSOE, en sus declaraciones ante el juez Barbero, instructor del "caso Filesa". Era él y nadie más; ni siquiera el poderoso señor Guerra, ni siquiera el metódico señor Benegas se enteraban de lo que él hacía, aunque fuera pagar o cobrar lo que no tenía precio. El PSOE es, sobre todo, ha venido a decir el abnegado doctor Galeote, un partido político. ¿Cómo los grandes rectores de la política del partido iban a perder el tiempo en esas minucias millonarias cuando lo suyo era celebrar consejos, redactar programas o pronunciar discursos?

Naturalmente, tales declaraciones han despertado tanta perplejidad como admiración hacia el abnegado exparlamentario señor Galeote. Incluso ha habido algunos que se las han creído. Otros no.

(Editorial "Ya")

La piedra de Pujol

El azar ha querido que Pujol tropiece cuando más cerca se hallaba de la cumbre. Saludado como gran estadista a raíz de su participación en el debate del Senado sobre las autonomías y de su reconocida influencia en los Presupuestos Generales del Estado, quien preside la Generalidad desde hace 14 años con probabilidades de hacerlo hasta el año 2000, ha ido a estrellarse con la sombra de un preso en la cárcel Modelo de Barcelona. Después de los tres días de debate en el Parlamento catalán, que ha hecho girar casi íntegramente en torno al escándalo que lleva el nombre del financiero Javier de la Rosa, el futuro político de Pujol parece menos brillante que antaño. El desconcerto afecta también a su partido, Convergència Democràtica, mientras su socio, Unió Democràtica, acecha como quien espera una herencia.

El "president" no rehuyó el tema candente. Tiene razón Pujol en que la carrera de De la Rosa no puede explicarse sin las deferencias o negligencias de gran número de instituciones privadas y públicas, incluida la Administración central. Pero ningún partido ha permitido, como lo ha hecho Convergència Democràtica, tantos y tan asfixiantes abrazos por parte de un personaje de esa catadura.

Quizás Convergència y su presidente puedan salvar los escollos formales de las imputaciones que les hace la oposición sobre los avales concedidos al financiero.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

El periplo de paz de Bill Clinton por Oriente Medio

Madrid (Efe).— El periplo de paz del presidente Clinton por Oriente Medio y la decisión de la Fiscalía de Navarra de investigar las conexiones de Urralburu con el caso Roldán eran las noticias de portada en los diarios madrileños de ayer.

ABC daba la razón a la Plataforma del 0,7%, acampada frente al Ministerio de Economía. Los sumarios anunciaban que "Todas las informaciones coinciden en señalar que González está negociando ya con ETA", "Hafez el Assad se muestra dispuesto a la paz entre Siria e Israel con duras condiciones" y "Arana, Grisolia, López-Ibor, Mora y Portera, contra la idea de Lerma de permitir la adopción de niños a las parejas homosexuales".

DIARIO 16 titulaba: "Pascual Estevill, candidato de CIU al Consejo del Poder Judicial, acusado de prevaricación"; "El juez inculpa a la esposa de De la Rosa, a De Mir y a Cruells" y "La Fiscalía de Navarra investigará las conexiones de Urralburu con el 'caso Roldán'".

Sobre este último asunto EL MUNDO resaltaba que "la juez ve indicios de delito en Urralburu tras haber tenido intervenido su teléfono". Otros titulares: "El cuñado de González, Palomino, ganó 346 millones en 4 años en un 'pelotazo' inmobiliario facilitado por el MOPU" y publicaba una fotografía sobre el misterio del campo de las calaveras, aparecidas en Madrid.

EL PAIS reflejaba en portada la entrevista Clinton Hafez el Asad e informaba: "Sociedades

cercanas a Romaní ganaron 1.300 millones con Banesto" y "El PNV amenaza con atacar al Gobierno si el PSOE ejerce una 'oposición ruda' en Euskadi".

YA destacaba que la trama del caso De la Rosa obliga a la dedicación exclusiva del juez y publicaba que asesores del financiero le aconsejaron que se fugara.

ABC, bajo el título de "Filesa no acaba en Galeote", se preguntaba en uno de sus editoriales si González, Guerra y la ejecutiva del PSOE no se enteraban de la presunta financiación ilegal del partido y no se explicaba el silencio de Galeote tras lo que califica de autoinmolación por asumir la máxima responsabilidad en este asunto.

DIARIO 16, que titulaba "Galeote como chivo expiatorio", también duda de que la presunta actividad ilegal de Filesa fuera responsabilidad exclusiva del anterior secretario de Finanzas y urgía que se aclare "un asunto tan grave porque desnaturaliza la democracia".

EL MUNDO dedicaba su editorial al "Pelotazo de la telefonía móvil" y decía que "la falta de criterios objetivos de valoración y la dificultad para verificar 'a posteriori' que si se cumple lo prometido hubieran hecho aconsejable un método de simple su-
basta, como sucedió con Banes-



El presidente norteamericano junto al Emir de Kuwait.

TELEFOTO EFE

to". Finalmente advertía que se podría estar fraguando un nuevo e histórico "pelotazo".

EL PAIS calificaba de "Tardía renovación" la llevada a cabo en las instituciones del Defensor del Pueblo, el CGPJ y el Consejo de RTVE, en cuyas negociaciones denunciaba que habían primado los intereses partidistas sobre los del sistema democrático.

YA, en su editorial "La abnegación de Galeote", decía que "no es posible que dada la cuan-

tía y carácter de las operaciones no hubiera nadie de superior responsabilidad —como los señores González, Guerra o Benegas— que lo ignorase, y si realmente lo ignoraban, merecerían ser destituidos al amanecer por confiar en persona que obraba así y por abandonar sus obligadas funciones de investigación y control".

El "caso De la Rosa"

El caso De la Rosa, la fuga de El Vaquilla y el aumento del

paro en octubre eran algunos de los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

EL PERIODICO titulaba en portada "La policía requisita a De la Rosa dossiers de personalidades", "La vacuna de Patarrayo reduce en un 31 por ciento el riesgo de malaria en África" y "Barcelona /robará/ terreno al mar para ganar más playas".

En su editorial titulado "ya hay Defensor" afirmaba que "estamos ante una oportunidad de potenciar la figura del Defensor del Pueblo. Debe perder su aureola testimonial y ganar capacidad ejecutiva...".

AVUI destacaba en portada "Alix Vidal-Quadras boicotea el consenso por el modelo lingüístico", "La justicia va endureciendo la acción contra De la Rosa" y "El Vaquilla huye cuando iba a la prisión y exige pactar el acceso al tercer grado".

Su editorial titulado "una oferta de transparencia" afirmaba que "Pujol ha superado un debate difícil en el que la oposición, mayoritariamente, ha hecho su tarea".

LA VANGUARDIA titulaba en portada "El paro vuelve a crecer en octubre", "Pujol promete clarificar las relaciones entre su Gobierno y Javier de la Rosa" y "La industria incrementó su producción un 11.6 por ciento en agosto". En su editorial titulado "la exigible transparencia" afirmaba que "sin duda, las relaciones entre CiU y el PSC se han fortalecido con este debate, pero tampoco se han roto".

INFRAESTRUCTURAS Y FUTURO

Los partidos mayoritarios se han mostrado partidarios de exigir el paso de la línea ferroviaria de alta velocidad Madrid-Valladolid a no más de 10 kilómetros de la capital, dentro de un ambiente de consenso sobre las obras públicas que necesita esta provincia, aunque con matices sobre prioridades, en el que participan representantes del PP, PSOE, CDS e IU, según se ha expuesto en el debate sobre Infraestructuras y futuro de Segovia, que se ha venido desarrollando hasta anoche en el Colegio Universitario, organizado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros.



Los representantes de los partidos no discuten la necesidad de infraestructuras para el desarrollo. PEÑALOSA

Los representantes políticos, dispuestos a llegar a un consenso, con matices

Los partidos mayoritarios apuestan por una parada del TAV cerca de la capital

A.S.
Bajo el interrogante de si ¿es posible un acuerdo entre las fuerzas políticas? se desarrolló la tercera sesión del debate *Infraestructuras y futuro de Segovia*, moderada por el jefe de Redacción de este periódico, Aurelio Martín, con asistencia de los diputados nacionales Loyola de Palacio, del PP; Juan Muñoz, del PSOE y de los responsables provinciales del CDS, José Luis de Pablo, y de IU, Luis Peñalosa.

Las fuerzas políticas creen que es posible el consenso en cuanto al apoyo de la realización de grandes obras públicas en Segovia, aunque, como en el caso de IU se establecen prioridades.

Por ejemplo, Luis Peñalosa sostuvo que es mucho más necesaria la realización de la circunvalación de la capital antes que la autovía de San Rafael y que hay que priorizar la mejora de la red ferroviaria convencional —los actuales trazados que comunican a Segovia con Madrid y Valladolid, abriendo de nuevo la línea de Medina del Campo— que el nuevo corredor de alta velocidad, cuya ejecución está prevista para el año 2007.

En cuanto a la infraestructura próxima a la capital del tren de alta velocidad, para que Segovia pueda beneficiarse de trenes rápidos a cambio del grave destrozo que supondrá para la provincia quedar dividida en dos mitades, tanto el PP como el PSOE se mostraron partidarios de realizar esta exigencia, ahora que el proyecto está a la espera de que los municipios e instituciones afectadas aporten sus opiniones a los corredores propuestos.

Juan Muñoz fue tajante cuando señaló que "podemos, tene-



Juan Muñoz apoyó el paso del TAV cerca de la capital segoviana. PEÑALOSA

mos y debemos insistir en que el TAV pase cerca de la ciudad y el acuerdo entre las fuerzas políticas se debe basar en buscar ese nivel alto de exigencia. Puede que nos escuchen o puede que no, pero, de momento, en la Administración ya ha desaparecido del lenguaje oficial el que no vaya a pasar por aquí".

Al margen de Segovia

Tras indicar que el proyecto del trazado de alta velocidad no está pensado para Segovia, Loyola de Palacio dijo que, ya que discurrirá por la provincia, "todos debemos formar una piña común para que no se aleje de la capital, produciendo el menor daño ecológico posible, aunque no está claro que lo vayamos a conseguir".

Luis Peñalosa se mostró pesimista en cuanto a la aproximación del TAV a la ciudad, "aunque ojalá que haya una solución respetuosa con el medio ambiente, porque yo estaría encantado de que pase".

Para José Luis de Pablo, quien recordó que los centristas siempre habían sido partidarios de la cultura del pacto, el consenso debe partir de cero y marcando el nivel de exigencias, "si queremos el paso del TAV, que sea a menos de 10 kilómetros de la ciudad y dando soluciones a los municipios afectados".

Sobre este aspecto, en el coloquio, el presidente de ASAJA de Castilla y León, Manuel Sanz Gil, había advertido sobre el daño que ocasionará el trazado, dividiendo a muchos pueblos y

partiendo por la mitad tierras de labranza, pudiendo darse el caso de que un agricultor trabaje en parte de su tierra y, luego, tenga que circular con su tractor a lo largo de 10 kilómetros para cruzar la vía y seguir realizando la faena en la otra parte de su finca. Para Sanz Gil, habrá que pensar en reconcentraciones parcelarias de fincas y en parcelaciones de montes.

Coincidiendo con lo expuesto por Carlos Herranz, editor de este periódico y promotor del debate, acerca de que Segovia tendrá futuro si pasa el TAV, Loyola de Palacio hizo hincapié en que "no podemos jugar a quedarnos como una reserva india y, a pesar de todo, la gran opción es que la línea de alta velocidad se acerque a la ciudad".

En su "apuesta por lo mejor", rechazando el arreglo de los actuales trazados del siglo XIX en favor de la alta velocidad, Juan Muñoz pidió también la colaboración de la Junta de Castilla y León, "pues si no apoya el tema, no habrá paradas, hay que mojarse".

Al hablar de otras infraestructuras, Juan Muñoz recordó la construcción del embalse de El Pontón y aseguró que la variante de la capital cerrará prácticamente un anillo favoreciendo un desarrollo urbanístico "espectacular" sin grandes impactos, por lo que Segovia podrá pasar a contar con el doble de población, en diez años, pues mientras que en la provincia desciende el índice demográfico, en la capital sube.

Luis Peñalosa se mostró partidario de valorar la necesidad real de las obras públicas cuando éstas van a provocar un grave impacto medioambiental, aspecto para el que pidió respeto.

Diagnóstico y soluciones a los problemas

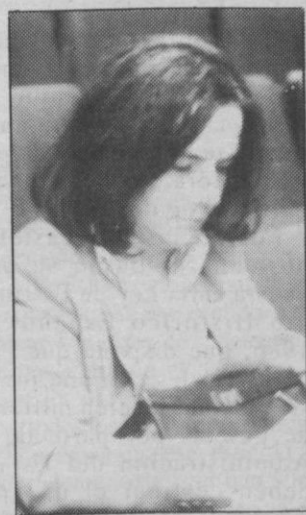
A.S.
Loyola de Palacio, portavoz adjunta del Grupo Popular, sostuvo que los partidos pueden llegar a un acuerdo sobre el diagnóstico y las soluciones a los problemas de Segovia, aunque las dificultades se presentarán al hablar del tiempo y de los esfuerzos que hay que realizar.

De Palacio resaltó la pujanza del sector servicios debido a la situación privilegiada de Segovia en cuanto a grandes capitales como Madrid y Valladolid, por lo que reclamó la autovía de San Rafael, además de considerar a la agricultura, "a pesar de la Política Agraria Comunitaria (PAC)", como otro elemento de relanzamiento económico, "ante un sector industrial desgraciadamente poco relevante".

Juan Muñoz, presidente de las comisiones de Defensa y de seguimiento de la intervención de Banesto del Congreso de los Diputados, se refirió al consenso en cuanto a las infraestructuras como "posible y deseable, porque éstas son clave para el desarrollo y básicas para la articulación del mercado".

El diputado socialista aseguró que Castilla y León es la cuarta comunidad autónoma en la lista de las más beneficiadas por las grandes obras públicas con arreglo al Producto Interior Bruto (PIB) "y, en Segovia, donde se ejerce un victimismo notorio, se ha registrado un avance importante".

"Las infraestructuras —añadió— son producto de la vida y si ahora nos quejamos es porque históricamente no fueron construidas. El desarrollo de mañana depende de las obras de hoy, ¿cómo no vamos a estar de acuerdo en algo tan elemental?".



Loyola de Palacio. PEÑALOSA

INFRAESTRUCTURAS Y FUTURO

Ayer se clausuraron, con gran éxito, las jornadas organizadas por EL ADELANTADO

Los agentes sociales, a favor de relanzar el Pacto por el desarrollo de Segovia

En la última de las jornadas sobre *Infraestructuras y futuro*, los diferentes agentes sociales coincidieron en impulsar de nuevo el *Pacto por el desarrollo de Segovia*. Tanto sindicatos como instituciones empresariales estimaron imprescindible las infraestructuras como eje del despegue económico de la provincia.

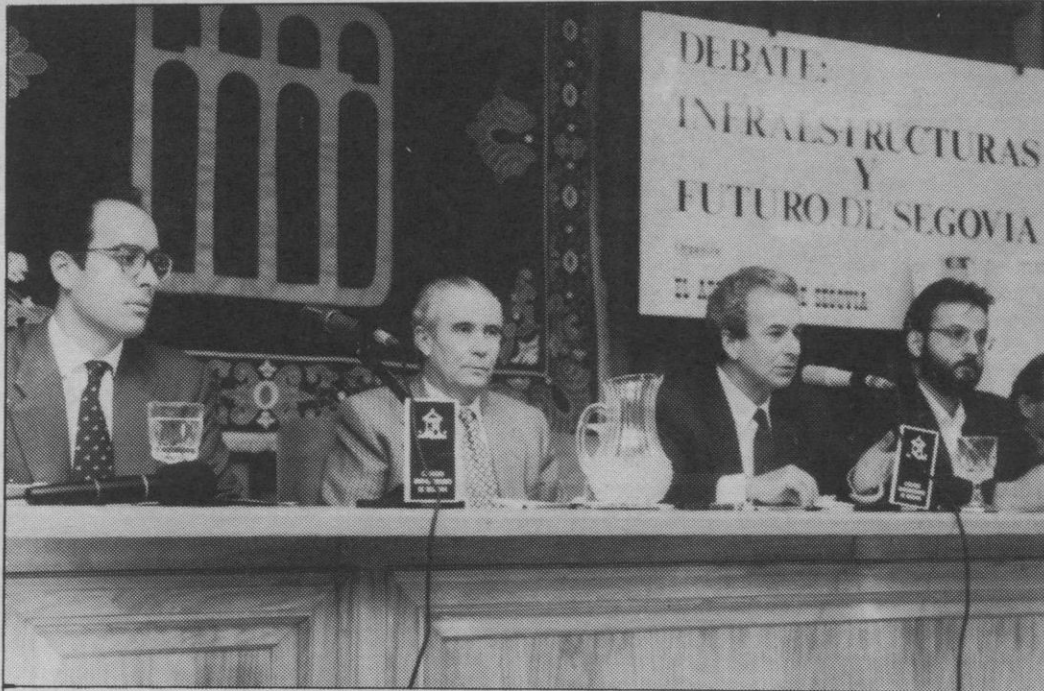
F. DESCALZO

Anoche se clausuraron las jornadas organizadas por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, y que han contado con un enorme éxito a tenor de la afluencia de público registrada.

La última sesión la protagonizaron los diferentes agentes sociales, que coincidieron en retomar el Pacto por Segovia como una necesidad de continuar impulsando el desarrollo económico de la provincia.

Sin embargo se respiró cierto ambiente de insatisfacción ya que han transcurrido tres años desde que se propuso por primera vez y aún no se ha plasmado en nada concreto, salvo la publicación del informe Cadmos. Por tal motivo todos los sectores de la mesa aplaudieron la iniciativa impulsada por este periódico.

Así, comparecieron Carlos Gila Lorenzo, presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES); Juan de la Cruz Luengo de Pedro, secretario provincial de UGT y su homólogo de CC.OO., José Antonio López Murillo. Representando



En las jornadas han participado todas las instituciones sociales, políticas y económicas.

PEÑALOSA

a la Cámara Oficial de Comercio e Industria, habló su presidente, Octaviano Palomo del Pozo. El debate estuvo moderado por el editor de este diario, Carlos Herranz Cano.

Invertir tendencias

La FES, en palabras de su presidente, Carlos Gila, manifestó de nuevo la necesidad de implantar un tejido industrial como consecuencia de la recesión que ha venido sufriendo Segovia. Para ello documentó su exposición con datos referidos a la pérdida de actividad industrial, empleo, población y comercio. Igualmente informó que el acuerdo, tomado por

su ejecutiva, de relanzar el Pacto se ha enviado a las centrales sindicales y estimó que éstas lo apoyarán.

Además incluyó como posibles complementos de las nuevas instalaciones viarias, la lucha por implantar un parque tecnológico, o la ampliación de los servicios hoteleros y universitarios.

Por su parte, el titular la Cámara de Comercio recordó la labor que ha desarrollado en conversaciones con el MOPTMA en torno al TAV. E informó que su departamento continúa trabajando en la elaboración de nuevos trazados.

El representante de UGT se

centró en el apoyo de una reindustrialización de Segovia, para lo que consideró prioritaria la existencia de infraestructuras; especialmente consideró fundamentales las autovías. En este sentido abogó por el desdoblamiento, no sólo de la carretera de San Rafael (N-603, ya en proyecto), sino también por la de Cuéllar (CL-601).

Su compañero, Jose Antonio López Murillo, de CC.OO., deseó que se materialice "una propuesta verdaderamente práctica", consistente en encontrar soluciones concretas en las que todas las fuerzas sociales consigan un acuerdo.

El certamen autonómico de teatro joven se celebrará en la capital

A. S.

Segovia acogerá desde el 2 al 9 de noviembre la fase interprovincial de certamen autonómico de teatro joven 1994, que convoca la Junta de Castilla y León a través de la Consejería de Cultura y Turismo.

Las representaciones tendrán lugar en el salón-teatro del instituto de Bachillerato "Andrés Laguna".

Los grupos seleccionados que concurren a esta fase del certamen provienen de las provincias de Avila, Soria y Segovia. De sus actuaciones en nuestra capital, un jurado seleccionará la obra u obras que participarán en la fase regional que tendrá lugar el próximo mes de diciembre en Valladolid.

El grupo de teatro Magisterio de Soria será el encargado de iniciar estas jornadas con la obra "Aspirina para dos", de Woody Allen. Su escenificación tendrá lugar el miércoles día 2 de noviembre a las seis de la tarde.

Después, el programa se desarrollará con el siguiente calendario: El sábado 5 a las ocho de la tarde, el teatro Mutis, de Segovia, pondrá en escena "El bulle-bulle mágico", de Michael Ende.

Para el lunes 7 el grupo Aregrada, de Agreda (Soria) representará "La barca sin pescador", de Alejandro Casona. Al día siguiente actuará Bululú Teatro de Avila, con "El refajo de Celestina", de E. Blanco Amor.

Finalmente, el miércoles lo harán Los Zarrones de Almazán (Soria) con "Non si paga", de Darío Fo.

La entrada a todas las representaciones es gratuita.

El PSOE pedirá a la Junta que destine el 1% del presupuesto de las obras a restauraciones

A.S.

El Grupo Socialista en las Cortes regionales ha presentado una proposición al Parlamento autonómico para que la Junta destine el 1 por ciento del presupuesto de las obras públicas de mayor cuantía a rehabilitación del patrimonio histórico de Castilla y León.

El PSOE, según un comunicado remitido a este periódico, ya ha intentado en otras ocasiones que se aprobara esta propuesta a la que, hasta ahora, se ha opuesto el Partido Popular.

Los socialistas castellano-leoneses basan su propuesta en la Ley de Patrimonio Histórico Español de 1985, que dispone que "las obras civiles con una inversión de más de cien millones de pesetas por parte de la Administración del Estado deben destinar el uno por ciento de su presupuesto a actuaciones del patrimonio histórico español".

La iniciativa del Grupo Socialista está relacionada, según el procurador Octavio Granada, con la campaña de recogida de firmas emprendida por "Diario de Burgos" para solicitar al Gobierno central y al autonómico que actúe en la catedral burgalesa y en otros monumentos de la región amenazados por el deterioro.

Reivindicación

Granado expresó su convencimiento de que la propuesta será aceptada por el Partido Popular, con mayoría absoluta en la Cámara, toda vez que el manifiesto promovido por "Diario de Burgos", que reivindica que en toda obra pública nacional o regional se destine un porcentaje a restauración de patrimonio, ha sido firmado por varios consejeros de la Junta, así como por senadores y procuradores del PP.

"No es posible imaginar —añadió— una manifestación de cinismo tan refinada como firmar una petición y, a la vez,

contribuir a que no se haga realidad al rechazar con el voto lo que se solicita con la firma".

Granado insistió en que la publicación de las firmas supone la rectificación a la postura mantenida hasta ahora por la Junta y por los representantes del PP y señaló que la defensa de recursos para el patrimonio ha sido el planteamiento de las enmiendas presentadas en los últimos años con motivo del debate de los presupuestos regionales.

Petición similar

El procurador socialista ha recordado también que, en la discusión de la Ley de Museos, el proyecto presentado por el Ejecutivo regional contenía un precepto similar en favor de la rehabilitación del patrimonio museístico "que fue eliminado del texto definitivo de la ley con los votos de los procuradores del PP, en contra del criterio mantenido por el Grupo Socialista de Castilla y León".

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D^a María Rosa Lozano Lotero

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo les comunica que durante el mes de noviembre se celebrarán las misas gregorianas, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia de los Padres Franciscanos.

Diputados del Partido Popular atendieron las quejas de los discapacitados de Segovia

Los minusválidos piden una legislación que no anule su pensión al contraer matrimonio

Miembros de las asociaciones de minusválidos de Segovia (FRATER y APADEFIM) transmitieron ayer a los diputados del PP su preocupación por la pérdida de una de las pensiones de los cónyuges al contraer matrimonio.

F. DESCALZO

La diputada del PP por Madrid encargada de asuntos de discapacitados, Elena García Alcañiz, visitó, junto a sus compañeros de partido, el también diputado Javier Gómez Darmendrail, y la concejala de Segovia, Beatriz Escudero, las dos asociaciones de minusválidos provinciales, APADEFIM y FRATER. Y éstos les transmitieron sus preocupaciones por la legislación actual que anula una pensión cuando entre ellos contraen nupcias.

Este mismo problema les preocupa a los jubilados. Sin embargo, los discapacitados consideran que ellos tienen mucha vida por delante, mientras los jubilados ya han vivido una buena parte de ella.

Pero esta fue tan solo una de las quejas que atendieron los parlamentarios, porque también lamentaron algunas dificultades en la percepción de los subsidios, según explicaron los propios diputados.



García Alcañiz, flanqueada por Gómez Darmendrail y Beatriz Escudero.

La diputada madrileña y también catedrática de Psicología, convocó una rueda de prensa para expresar su satisfacción por la acogida que ha tenido en el Congreso la proposición no de ley presentada por su partido bajo el tema "Derecho de residencia y circulación de minusválidos".

García Alcañiz mostró cierta modestia en el papel que ha desempeñado su partido sobre el

acogimiento de esta iniciativa arrancada desde una asociación nacional. "Lo único que hemos hecho ha consistido en hacernos eco de las peticiones de la sociedad y mostrar nuestra sensibilidad ante lo que es un derecho fundamental de igualdad y de integración social recogido en la Constitución".

Tal como explicó, el PP lo había presentado en cuatro ocasiones, pero hasta este año no se

había discutido en el Parlamento.

Para la también ex concejala madrileña se trata de un tema crecientemente importante, ya que cada año quedan inválidas más de dos mil personas por accidentes de tráfico.

Por otro lado, la concejala de Personal de Segovia, Beatriz Escudero, (también encargada de la problemática de integración), recibió algunas consideraciones por parte de miembros de las asociaciones. Principalmente le agradecieron la labor que el Ayuntamiento está desarrollando al rebajar bordillos y facilitando el acceso a edificios municipales, pero consideraron que continúan siendo insuficientes. Asimismo reclamaron mayor atención hacia este colectivo.

Gómez Darmendrail, por su parte, transmitió la petición de APADEFIM de invitar a los segovianos a visitar sus nuevas instalaciones. Y aportó algunas cifras, como la existencia en Segovia de 5.493 minusválidos (un 3,74% de la población). En Castilla y León viven 128.592, y en toda España, 2.312.000, lo que representa un 5,92%. Entre sexos la problemática afecta más a los varones (cuatro puntos porcentuales por encima de las mujeres).

Muere una mujer al ser atropellada por un vehículo en Navalilla

A. S.

Una mujer de Navalilla resultó muerta anteayer al ser atropellada por un vehículo cuando cruzaba la carretera, según informó el Gobierno Civil.

El suceso ocurrió a las siete y media de la tarde cuando el turismo con matrícula M-9190-KY interceptó a Fuencisla de Pablos González, de 53 años de edad, que atravesaba en ese momento la carretera C-603 (Segovia-Aranda de Duero), en el kilómetro 58,600. El conductor del vehículo resultó ileso.

En el capítulo de robos se ha denunciado la sustracción de unas 82.000 pesetas de una gestoría de Cuéllar, donde los ladrones entraron después de forzar la puerta. También denunciaron numerosos daños materiales.

Por otro lado, en las calles de la capital se registraron ayer cuatro accidentes de tráfico. El primero ocurrió de madrugada en Conde Sepúlveda, donde el conductor de un vehículo, que chocó con una farola, resultó herido.

Por la mañana hubo un alcance de dos vehículos en Gobernador Fernández Jiménez, y otro en Juan Carlos I en el que se vieron implicados tres. Finalmente en Conde Sepúlveda se produjo una embestida entre dos vehículos.

Precedentes en otras provincias

P. B.

"Su actitud no nos ha pillado de sorpresa porque es la misma que ha ejercido en otras provincias donde ha estado antes" aseguraba Guillermo González García, responsable del Departamento Federal, refiriéndose a Fernando Celestino Rey.

González García recordó en el transcurso de una rueda de prensa, que durante el tiempo que estuvo a cargo de la Delegación de Estadística en Alava "mantuvo la misma táctica que la mostrada aquí, intentar crear una "camarilla de pelotas" y desatender el trabajo profesional en una delegación, persecución sindical, pagar horas extras a los trabajadores excepto a los de los sindicatos, intento expedientar al secretario técnico por ser de UGT, se enemistó con el gobernador civil, con el delegado de Hacienda y con las principales alcaldías...". El listado de reproches realizado por UGT es muy extenso, y un ejemplo, de los representantes laborales consideran "su talante antidemocrático y dictatorial".

Acusan a F. Celestino Rey de ejercer "terrorismo patronal" y "persecución antisindical"

FSP-UGT iniciará acciones judiciales contra el delegado de Estadística si no se produce su cese

P. B.

La federación de servicios públicos de UGT ha reiterado la petición de cese del delegado provincial del Instituto Nacional de Estadística (INE), Fernando Celestino Rey, y ha asegurado que adoptarán medidas judiciales para denunciar actitudes "antisindicales" y "terrorismo patronal", si sus reclamaciones no son atendidas.

Guillermo González García, responsable del Departamento Federal del Ministerio de Economía y Hacienda, Felipe Cabrera Zamora, secretario de organización de la sección sindical del INE, y Miguel Ángel Mateo Núñez, secretario general de FSP-UGT en la provincia, han recordado que desde su llegada a la delegación segoviana Celestino Rey ha ejercido una constante persecución a los representantes de los trabajadores.

Sin embargo, en las últimas semanas, según han explicado, a raíz de la negativa del delegado a permitir el desarrollo de una asamblea informativa de trabajadores a la hora que tenían autorizada desde la Subsecretaría General de Estadística. La asamblea tuvo que ser pospuesta hasta ayer y a la misma hora que se había anunciado en la primera convocatoria. Según Miguel Ángel Mateo, "esta



Miguel Ángel Mateo, a la izquierda, y Guillermo González.

autorización se ha producido porque desde Madrid se lo han ordenado pero parece que sólo atiende cuando se le ordena".

Miguel A. Mateo asegura que han intentado por todos los medios apaciguar los ánimos, pero ahora ya "hay una gran tensión en el INE y si no atienden nuestra petición emprenderemos todas las acciones para conseguir su cese".

Los actos recriminados por la federación de servicios públicos consisten en el rechazo del dele-

gado del INE a recibir a los representantes sindicales, ha facilitarles información reclamada o atender demandas de los trabajadores. En estos casos o bien no se ha recibido respuesta o ésta ha sido negativa. Asimismo, como ya han denunciado en otras ocasiones, recuerdan que la representante de UGT, Ascensión González de Blas se ha sentido víctima de presión y acoso por parte del delegado, tal y como argumenta en una carta remitida

al gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández. Ascensión González de Blas se ha sentido discriminada con respecto a otros trabajadores ya que su trabajo era objeto de cambios sin que se comunicara previamente y ha visto como se la sobrecargaba de trabajo "para alegar retraso y mala fe", según explica en la citada carta.

La situación de González de Blas se reprodujo posteriormente, según ha argumentado Miguel Ángel Mateo, en otros representantes de Comisiones Obreras e incluso a otros trabajadores bien por estar sindicadas bien sea por haberse manifestado en contra de la actitud del delegado.

Correspondencia abierta

Los representantes de FSP-UGT han acusado a Fernando Celestino Rey de intentar controlar todas las comunicaciones de los trabajadores, incluso cuando se trata de informaciones puramente sindicales. En este sentido recriminan que el fax de la delegación se encuentra en el despacho de Celestino Rey de forma que puede leer todos los que llegan y entregar a la persona que está dirigido los que quieren. Asimismo han detectado que la correspondencia era abierta antes de ser entregada a su destinatario.

En la inauguración del curso de la Academia de San Quirce

Dominica Contreras defiende la teoría de Alföldi sobre el Acueducto

Dominica Contreras y López de Ayala, marquesa de Lozoya, ofreció ayer el discurso de apertura del curso 1994/1995 de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. En su intervención, presentó las últimas teorías que se han formulado sobre el origen del Acueducto, decantándose por la del profesor Jaze Alföldi.

A. S.

La sesión de apertura de la Academia de San Quirce incluía la lectura de la memoria del curso anterior a cargo del académico secretario, José Miguel Merino de Cáceres, del secretario de la institución y el discurso de la académica numeraria, Dominica Contreras y López de Ayala. "El Acueducto de Segovia. Estado de la cuestión".

La exposición de la marquesa de Lozoya, dejó al margen los trabajos de restauración del monumento, para adentrarse en los estudios realizados en los últimos veinte años sobre su origen y basados en la lectura de la inscripción de la lápida.

Tras un trabajo de recopilación y análisis de todas las informaciones realizados, la académica concluyó: "Mi teoría es que se construyó en tiempo de Vespasiano" y mostró su confianza en los estudios del profesor Jaze Alföldi, la última persona en leer la lápida. "Me parece que esta teoría puede ser la definitiva, y espero que el tiempo me dé la razón", apuntó.

Dominica Contreras aplaudió el rigor de las investigaciones de Alföldi y su equipo de trabajo y el planteamiento de su estudio. En este sentido recordó que "la forma más segura de llegar a una datación es a través de un análisis artístico e histórico". De esta forma, reiteró su confianza en el grupo alemán porque, según explicó, antes de trabajar con la epigrafía, construyó un planteamiento histórico-artístico y que después fue aplicado a los signos.

"Leer la cartela es muy complicado. Es como una sopa de letras, pero sin tener la solución en la última página", aseguró en la pronunciación del preambulo de la sesión inaugural, a la par que recordó que las posibilidades de los signos son muy amplias.

Dominica Contreras también destacó las investigaciones realizadas por el académico de San Quirce, Jose María Martín, y por Blanco Flijeriro.

Por el contrario, la conferenciante consideró que otros grupos de trabajo han elaborado teorías muy ingeniosas y han trabajado con aparatos muy sofisticados, sin embargo, no gozan de su aprobación porque, "al menos tres de ellos eran ajenos a la epigrafía, a la historia del arte y a la arqueología romana".



Dominica Contreras pronunció el discurso de apertura de San Quirce.

Semana excepcional

Del 22 al 30 de Octubre

COMPRE SU COCHE USADO EN CITROËN

Le ofrecemos:

100.000

pesetas como mínimo por su viejo coche.*

Coches de todas las marcas, modelos y precios, incluso con menos de un año.

Como nuevos, en perfecto estado y a precios excepcionales.

Garantía europea.

Hacemos una minuciosa selección y seguimos un riguroso sistema que nos permite ofrecerle una garantía de selección, con cobertura de reparación europea, que cubre hasta 24 meses (según estado del vehículo).

Superfinanciación hasta 48 meses.

Podemos facilitarle, a través de nuestra financiera de marca, la fórmula de financiación que más se adapte a sus necesidades, con aplazamiento hasta 48 meses.

Atracción por el misterio del monumento romano

A. S.

El estudio de Dominica Contreras y López de Ayala responde a la atracción que todos los segovianos sentimos por adentrarnos en el gran misterio del Acueducto. "A todos nos intriga su origen y todos intentamos buscar nuestras propias soluciones... aunque a lo mejor no terminamos de descubrir nunca su misterio", asegura.

Sin embargo, a pesar de que ser un monumento para los segovianos poético y emblemático, la marquesa de Lozoya, recrimina la escasez de estudios elaborados y las pocas investigaciones que se realizan sobre las riquezas artísticas que existen. "Segovia está muy abandonada", lamenta Dominica Contreras.

ABIERTO
SABADO Y DOMINGO**



Eurocasion

Vehículos de ocasión. Coches de primera.

Red Citroën Eurocasion

*Si no tiene coche usado, benefíciase de un importante ahorro, sólo durante esta semana, al comprar un vehículo de ocasión. **Apertura de festivos condicionada a la normativa de su Comunidad Autónoma

La indemnización de la póliza de seguro permitirá su relanzamiento como Segomueble

Colchonerías Paco: de cero al infinito

El pasado verano, un devastador incendio dio al traste con muchas de las ilusiones profesionales del propietario y los trabajadores de la empresa "Colchonerías Paco". Cuatro meses después, la empresa renace de sus cenizas y afronta un nuevo proyecto como "Segomueble" gracias a la indemnización de la póliza de seguro contratada por el empresario.

A.S.

Desde aquella infortunada tarde del mes de julio hasta hoy, mucho ha sido el trabajo realizado tanto como el propio empresario como por la propia entidad aseguradora para conseguir determinar las causas del incendio, realizar la valoración de daños y volver al trabajo mientras comenzaban los trabajos de reconstrucción.

José Antonio Carrascal Bravo, director de la sucursal en Segovia de Mutua General de Seguros entidad en la que la empresa contrató la póliza, señaló que los peritajes realizados tanto por la propia entidad aseguradora como por equipos especializados de la Policía venidos desde Valladolid no han podido determinar la causa inicial del incendio, aunque aseguran de forma conjunta que tuvo un carácter absolutamente accidental. Asimismo, valoró muy positivamente el hecho de que el empresario tuviera en vigor una póliza de seguro, que hoy le ha permitido volver a su actividad profesional.

"Cuando surgió la catástrofe —afirmó— cualquier otro empresario hubiera tirado la toalla, pero gracias a que en su día se contrató una póliza de seguros mediante un asesoramiento se ha podido plantear reflotar un negocio en el que ha puesto toda su



Colchonerías Paco emprende una nueva andadura bajo el nombre de Segomueble.

A.S.



El propietario de Segomueble junto a sus asesores

A.S.

vida; y para nosotros es una gran satisfacción que una empresa de

Segovia pueda seguir trabajando con nuestra ayuda".

Por su parte, su asesor de seguros, Gonzalo Pérez Herranz, señaló las grandes dificultades que se han producido a la hora de realizar la valoración real de los daños ocasionados por el siniestro, ya que en su opinión, este incendio ha sido uno de los más graves que se han producido en la industria segoviana.

Dstrucción de archivos

"A la hora de realizar las gestiones de valoración y archivo de datos —explicó— las gestiones han sido bastante costosas, porque el fuego destruyó gran parte de los archivos, y se han tenido que solicitar muchos duplicados de facturas para valorar correctamente los daños".

El peritaje final valoró los daños en el 100 por ciento de la mercancía almacenada y el 85 por ciento de la nave, ya que existía un infraseguro en este aspecto.

Segomueble es ya una realidad

A.S.

Para Pablo del Barrio de la Esperanza, propietario de la empresa, estos últimos meses han supuesto un titánico esfuerzo no sólo para superar el drama de un incendio, sino para volver a recuperar la moral suficiente que permita volver a trabajar con renovado esfuerzo.

Las labores de reconstrucción de la nave situada en el Polígono Industrial "El Cerro" van por buen camino, y las previsiones de la empresa apuntan a que en un plazo de seis meses podrá recuperarse tanto el ritmo normal de trabajo como el mercado anterior al incendio.

"Queremos resurgir con mucha más fuerza y más ilusión de la que teníamos antes —dijo el empresario— porque en este sentido, los clientes nos han ayudado mucho con su apoyo y confianza durante este tiempo".

La empresa ya ha reanudado su actividad de hecho, cambiando su nombre comercial anterior por el de "Segomueble". De este modo, la empresa quiere dar a conocer no sólo su especialidad en colchones y somieres, sino diversificar su oferta hacia la venta de todo tipo de mobiliario.

Del mismo modo, los tres trabajadores que quedaron en paro por culpa del incendio, volverán a ser contratados en función del volumen de pedidos que se vayan realizando.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 **
6,45 **	8,30 *	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 *	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 *	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

* Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 *
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 *	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 *
17,00 *	21,00 **	
18,00 **	22,15 *	
19,30		
21,00 **		
22,15 *		

** Expediciones directas.

* Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

Los consumidores también se ven desfavorecidos, según UPA

Los acuerdos de precios entre industrias lácteas perjudican a los ganaderos

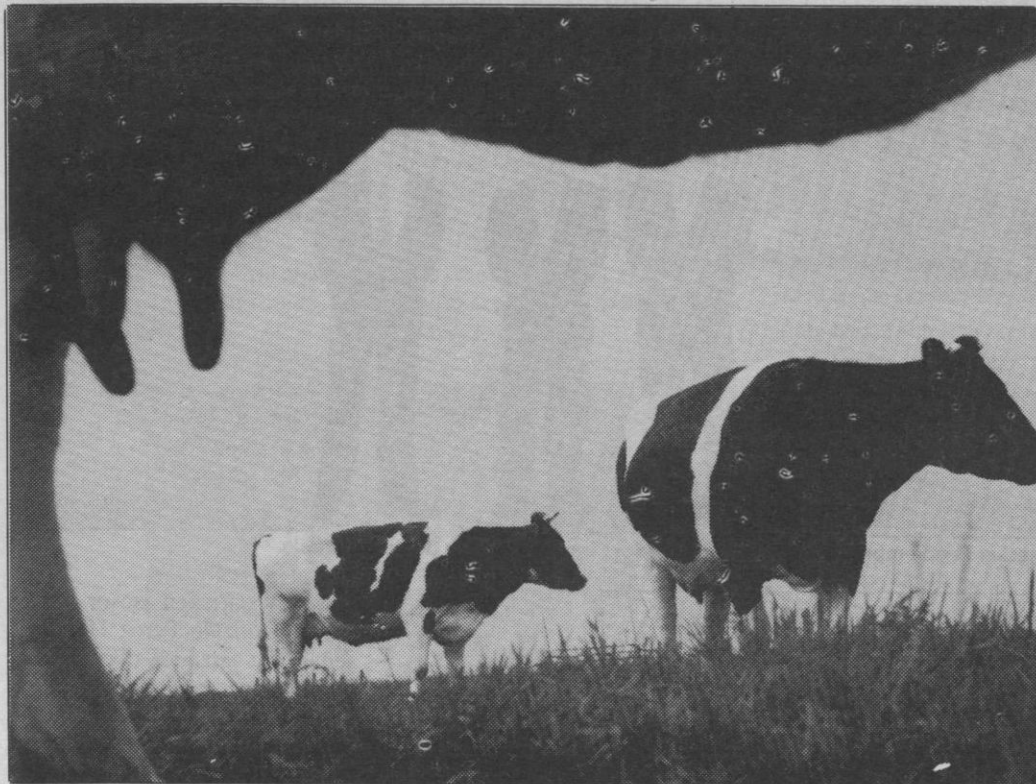
Las prácticas restrictivas de la competencia de las industrias lácteas, mediante acuerdos para la fijación de los precios pagados a los ganaderos, no sólo impiden la transparencia del mercado y perjudican a los productores de leche, sino que además tampoco tienen ningún efecto favorable sobre los precios finales que pagan los consumidores.

Valladolid (Ical/C.A.).— La única consecuencia "positiva" se refleja en el incremento de los márgenes comerciales de las empresas lácteas, según un estudio realizado por la Unión de Pequeños Agricultores (UPA), tomando como referencia y con datos oficiales el período que va del segundo trimestre de 1991, al primero de 1992, comparado con el mismo período de años anteriores.

Márgenes comerciales

Durante dicho período, que coincide con el comprendido en la denuncia presentada por UPA ante el Tribunal de Defensa de la Competencia, los márgenes comerciales de las industrias crecieron de forma espectacular, tanto en relación a los dos trimestres anteriores, como respecto a los trimestres de la campaña 1989-90.

Mientras que la tendencia de los precios pagados al ganadero se mantiene constante en dicho período, la del precio al consumo aumenta constante e



Las empresas lácteas son las únicas beneficiadas por los acuerdos sobre los precios de la leche.

ininterrumpidamente, lo que, según UPA, demuestra que el productor no es responsable de la inflación y sí lo es, por el contrario, la práctica de concertación de precios de los industriales, puesto que aumentan sus márgenes comerciales, sin repercusión directa en el precio pagado a los ganaderos.

"Son los teóricos defensores de la libre competencia quienes están utilizando su posición de dominio en el mercado para olvidarse de las reglas por las cuales éste se rige", señala UPA.

La situación actual, en los últimos meses de 1994, está reflejando el habitual descenso de la producción en otoño, junto a las consecuencias de los recortes de oferta provocados por los sucesivos programas de abandono aplicados en los últimos años.

Tensiones

Esto produce tensiones entre las industrias por la captación de leche y en los niveles de precios, mientras persiste una sensación de inestabilidad que no beneficia a los ganaderos. Todo ello, mientras la UE

sigue intentando cobrar a España una multa de 205.000 millones de pesetas por superar su cuota nacional entre 1989-1993.

Para UPA, esta situación contradictoria sólo puede resolverse ajustando la cuota nacional de España y la reestructuración del sector a la realidad y por otro lado, incorporando al mercado de la leche mecanismos interprofesionales de acuerdo y consenso entre las organizaciones agrarias, que se representen a los productores, y las industrias lácteas.

Asamblea de la Denominación de Origen para el lechazo de Castilla y León

Valladolid (Ical).— El grupo promotor de la Denominación de Origen para el lechazo de Castilla y León celebrará su asamblea constituyente durante la segunda semana de noviembre, en la que está previsto que se aprueben los estatutos que le conferirán entidad jurídica. A continuación se nombrará una comisión gestora que se encargará de los trámites administrativos.

Este grupo, que inició su trabajo hace más de un año, está formado por cooperativas, el Ayuntamiento de Aranda de Duero, el gremio de hostelería, mataderos, organizaciones profesionales agrarias y varias asociaciones relacionadas con el ganado ovino.

Los promotores han aceptado la denominación de lechazo de Castilla y León — en detrimento de la de Aranda planteada en principio — pero con la distinción entre raza churra y castellana, porque, según el representante del Ayuntamiento de Aranda, Fernando Escudero, cada una de las razas permite unas posibilidades diferentes en cuanto a gastronomía y precios.

Estudios sobre las diferencias

Según declaró a Ical el director general de Industrias Agrarias, Alfredo Torres Riol, para que los representantes de la comarca arandina aceptasen la denominación de Castilla y León fueron necesarios incluso estudios detallados para demostrar que no hay diferencias entre los animales de un área y otra de la región, aunque sí hay diferencias entre las razas churra y castellana.

Torres Riol señaló que será difícil conseguir la Denominación de Origen porque la normativa de la Unión Europea exige que esas condiciones no se den en otra zona de la Unión Europea — como ha ocurrido con la carne morucha y la avileña —, por tanto el lechazo podrá conseguir la Indicación Geográfica Protegida.

En la actualidad se trabaja en la determinación del espacio geográfico — que afectará a las nueve provincias pero no la totalidad de la región, dado que de ella quedarán excluidas las áreas montañosas —, el censo de ovejas.

Una vez presentada esta documentación la Junta y el Ministerio de Agricultura remitirán un expediente conjunto a Bruselas para su aprobación por los organismos comunitarios pertinentes.

Torres Riol explicó que el grupo promotor podrá acceder a ayudas de la Junta de Castilla y León para su difusión una vez que haya recibido el visto bueno de las administraciones españolas, sin necesidad de esperar al reconocimiento de las autoridades comunitarias.

combustibles
AVENIDA

!!! ATENCION !!!

**COMUNIDADES DE VECINOS
Y CONSUMIDORES DE GASOLEO
CON TANQUES INSTALADOS**

— OFRECEMOS —

- * *Grandes descuentos.*
- * *Producto de alta calidad.*
- * *Servicio inmediato.*
- * *Posibilidad de contrato anual de suministro con grandes ventajas económicas.*

INFORMACION: Teléfono (921) 42 25 17

M. I. Ayuntamiento de El Espinar (SEGOVIA)

— ANUNCIO —

Siendo intención del Muy Ilustre Ayuntamiento proceder al pintado de las puertas, ventanas y radiadores de los Colegios de El Espinar (Arcipreste de Hita y el de la Plaza del Arenal, así como los zócalos interiores del Colegio de la Plaza del Arenal, por la presente le comunico que puede presentar oferta para la adjudicación de dichos trabajos.

DENOMINACION.— Pintado de las puertas, ventanas y radiadores de los Colegios de El Espinar (Arcipreste de Hita y el de la Plaza del Arenal, así como los zócalos interiores del Colegio de la Plaza del Arenal.

PRECIO DE LICITACION: Importe máximo 635.000 pesetas a la baja, incluido el I.V.A.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION: Plazo de presentación hasta las 14 horas, día 4 de noviembre de 1994, debiendo presentarse las proposiciones en sobre cerrado en la Secretaría Municipal.

TIPO DE MATERIALES A EMPLEAR. Esmalte sintético de primera calidad, para puertas, ventanas y radiadores.

Y pintura plástica de primera calidad para los zócalos.

Antes del inicio de las obras el adjudicatario deberá presentar a los servicios técnicos municipales las pinturas a utilizar para su aprobación técnica.

CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCION. La realización de los trabajos deberá llevarse a cabo fuera del horario escolar y sin que la ejecución de los mismos suponga interferencia alguna para el normal desarrollo de las actividades escolares.

Las obras de pintado deberán estar concluidas en todo caso con anterioridad al día 27 de noviembre de 1994.

Lo que el Secretario, publica para general conocimiento y para que todo el que esté interesado pueda presentar oferta.

El Espinar, a 26 de octubre de 1994.
EL ALCALDE, Fdo.: D. Jesús Olmos Pascual.

LONJA DE SEGOVIA

27 - X - 1994

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO.....	148	145	-3
NORMAL.....	144	141	-3
GRASO.....	162	160	-2
CERDAS DESVIEJE.....	105-110	105-110	=
LECHONES (SELECTOS).....	260	270	+10
LECHONES (NORMAL).....	250	260	+10
TIPO CANAL II (KG./CANAL).....	193	189	-4
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero).....	525	530	+5
AÑOJOS PRIMERA.....	505	510	+5
AÑOJOS SEGUNDA.....	485	490	+5
VACAS EXTRA.....	455	460	+5
VACAS PRIMERA.....	370	375	+5
VACAS SEGUNDA.....	330	335	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.....	770	775	+5
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.....	750	755	+5
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA.....	570	575	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA.....	540	545	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS.....	420	415	5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS.....	360	355	-5
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS.....	340	335	-5
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo).....	740	750	+10
LECHAL (12 - 15 KG.).....	650	670	+10
RECENTAL (15 - 22 KG.).....	550	580	+30
PASCUAL (22 - 28 KG.).....	475	500	+25
GRANDES (MAS DE 28 KG.).....	420	430	+10
OVEJAS DESVIEJE.....	80	80	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Pts./Kg. en destino).....	22,60	22,60	=
SEIS CARRERAS.....	22,10	22,10	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: La falta de días de matanzas en la próxima semana y bajas de precios en el exterior, inciden en el mercado con ligeras bajas en el cerdo cebado y subidas en lechones con una mayor demanda. **VACUNO:** Reajuste de precios al alza en todas las categorías de ganado bovino, a excepción

de terneros vida, que bajó 5 pesetas/kg.. **OVINO:** Continúa la animación en el mercado de ovino, con subida en todas las categorías, aunque con menos incidencia en lechales. Poco ganado en los apriscos. **CEREAL:** Pocas transacciones en el mercado de cebada, con repetición de precios.

Escepticismo ante la suspensión de la venta de acciones de Azucarera

Valladolid (Ical).— Las organizaciones profesionales agrarias han mostrado su escepticismo ante la anunciada suspensión de la venta de acciones que el Banco Central Hispano (BCH) posee en Sociedad General Azucarera (SGA) y consideran que se trata exclusivamente de "una operación para ganar tiempo y para tranquilizar el ambiente durante la campaña de recepción".

El consejero de Agricultura, Isaías García Monge, se reunió con los representantes de Asaja, COAG y UPA para informar sobre la entrevista que celebró con el ministro Atienza el pasado día 19 de octubre y en la que ambos abordaron el controvertido tema de la venta de acciones de SGA.

García Monge ha reiterado que la administración regional no actuará de intermediaria en el proceso de venta de Sociedad General Azucarera ni tomará partido por ninguna opción de

compra, aunque prefiere que quede en manos de un grupo español (las ofertas presentadas eran de Ebro Agrícolas y la cooperativa ACOR y la francesa Generale Sucrière).

El consejero se ha referido a la proposición no de ley presentada el pasado 21 de octubre por todos los grupos parlamentarios con representación en las Cortes regionales en la que instaban a la Junta para que "dentro del escrupuloso respeto a las normas que rigen el mercado libre" apoye las ofertas de grupos nacionales que demuestren un compromiso claro en mantener el cultivo de la remolacha en las zonas tradicionales de cultivo existentes en la región.

Importancia económica de la remolacha

En la proposición no de ley se hace referencia a la importancia económica del cultivo remolachero en Castilla y León (20.000 agricultores siembran 85.000 hectáreas y se generan 5.000

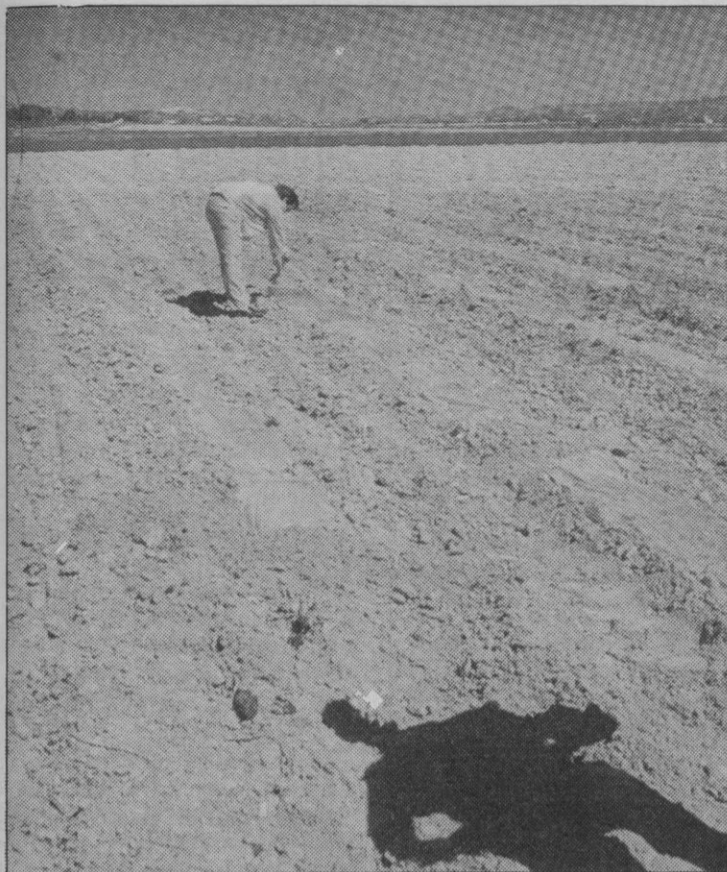
puestos de trabajo directo) y se cita incluso a las cajas de ahorro de la región, que son una parte interesada junto con Ebro en la compra de la Sociedad General Azucarera.

El presidente de Asaja, Manuel Sanz, expresó su temor a que pese al anuncio que se ha hecho referente a la paralización de la venta "esté todo hecho y nos enteremos cuando se acabe la campaña".

El secretario regional de UPA, Julio López, incidió en la necesidad de que el capital y el beneficio de la azucarera se queden en España.

El representante de COAG, Félix Sierra, criticó que "quienes tienen la llave para decidir sobre este asunto no se pronuncian y nos piden a las organizaciones agrarias nuestra opinión al respecto".

Esta organización ha manifestado que mantiene su preferencia por la cooperativa ACOR, tal y como expuso al ministro Atienza.



La nueva normativa permitirá la existencia de 210.000 hectáreas más de cereal. ARCHIVO

La superficie afectada es de 210.000 hectáreas

La reducción del barbecho obligatorio abre posibilidades para la siembra de cereales

La rebaja de tres puntos de los porcentajes de barbecho obligatorio decidida por el Consejo de Ministros de Agricultura de la UE, aumentará las posibilidades de siembra de cereales de los agricultores españoles en 210.000 hectáreas, mientras que la producción, según los rendimientos medios y en situaciones climatológicas normales, podría aumentarse en unas 526.000 toneladas, según fuentes del MAPA.

Valladolid (Ical).— En el caso de las oleaginosas, el cultivo se podrá extender en la próxima campaña 1995-96, la actual de siembra, hasta el 1.027.840 hectáreas, con un incremento de las posibilidades de superficie sembrada de unas 35.000 hectáreas.

El Consejo de Ministros de Agricultura redujo el porcentaje del barbecho obligatorio rotativo con ayudas del 15 al 13 por ciento, mientras que el barbecho obligatorio fijo descendió desde el 20 al 18 por ciento.

Respecto a la presente temporada de siembras, no existe una retirada mixta obligatoria, por lo que hay que elegir entre la rotativa del 13 por ciento — en la

que no se repite la siembra en la misma parcela hasta pasados seis años — y la retirada del 17 por ciento.

En cuanto a las retiradas voluntarias con ayuda, el MAPA ha limitado la posibilidad al 30 por ciento de la superficie sembrada de herbáceos. En regadío, se permite una retirada adicional del 5 por ciento a la obligatoria, con lo que se podría llegar al 17 ó al 22 por ciento de retirada.

En secano, se permitirá una retirada voluntaria adicional que no supere en su conjunto con la obligatoria del 30 por ciento, aunque este porcentaje podría disminuir al reducirse en tres puntos esta última retirada.



O. PALOMO, S.A.
CEREALES · GIRASOL · ABONOS · SEMILLAS

Al servicio del Agricultor

ALMACENES Y SECADERO:
ABADES
(SEGOVIA)
Tel. y Fax 49 51 02

OFICINAS:
Avda. Fernández Ladreda, 20
40002 SEGOVIA
Tel. 44 20 69 - Fax 44 20 72

SAN RAFAEL

Alternativa Social, de la ONCE, se reúne en la "Casona del Pinar"

A.S.

El grupo político interno de la ONCE Alternativa Social celebra en la "Casona del Pinar" su segundo Congreso Estatal. Las reuniones comienzan hoy y se prolongarán hasta el próximo día 1 de noviembre.

El acto de apertura tendrá lugar a las 13,00 horas de hoy, sábado. Esta tarde, a las 16,00 horas, Jesús María Eguino presentará una ponencia política. A partir de las 18,30 horas, un portavoz de la Comisión de Estatutos ofrecerá una ponencia sobre los mismos.

El domingo, la jornada se abrirá con un debate sobre "el futuro de Alternativa Social ante las quintas elecciones generales de la ONCE". Por la tarde, a las 16,00 horas, desarrollo del proceso de elección de nueva Junta Directiva Estatal. La sesión comenzará con la lectura del acta del primer Congreso de la Asociación, para continuar con un informe de gestión de la Junta saliente.

Votaciones

Posteriormente se procederá a la votación del proyecto de nuevos Estatutos y a la elección de la Mesa que moderará el proceso electoral interno. Tras la exposición de los Proyectos de las candidaturas, se celebrará la votación y se proclamarán los resultados.

El lunes por la mañana tendrá lugar una mesa redonda que versará sobre "Integración del ciego desde el ciclo educativo" y por la tarde un café-coloquio y una reunión del Comité Ejecutivo Estatal de Alternativa Social.

El martes, día 1 de noviembre, se celebrará una reunión de Cuadros de la Asociación con la Directiva Estatal, en la que se abordarán las conclusiones más importantes obtenidas en el Congreso.

El acto de clausura tendrá lugar a las 13,00 horas y estará seguido por una comida que celebrará el tercer aniversario de Alternativa Social.

CUELLAR

Para ello, pide más colaboración económica del obispado

El Ayuntamiento quiere renovar la cubierta de San Miguel

El Ayuntamiento de Cuéllar está decidido a resolver de una manera definitiva los graves problemas que presenta la cubierta de la iglesia parroquial de San Miguel realizando las obras que sean necesarias en los tejados de la nave principal, capillas y torre, pero pide al obispado de Segovia, propietario de

la iglesia, una adecuada colaboración económica para llevar a cabo la obra. De momento el Ayuntamiento ha conseguido una subvención de millón y medio de pesetas de la Consejería de Fomento para una primera fase que afectaría a la cubierta de la nave principal.

S. GUIJARRO

La iglesia de San Miguel está situada en la Plaza Mayor y en la actualidad es el único templo abierto al culto diario, sin contar las iglesias de los conventos de Santa Clara y La Concepción. San Miguel es la iglesia parroquial y conserva restos de construcción mudéjar, aunque su actual estructura es de los siglos XV y XVI.

El principal problema que presenta este templo es el mal estado de sus cubiertas, fundamentalmente la de la nave principal. Según un informe realizado por la oficina técnica municipal el deterioro es tan grave en estos momentos que es impensable un arreglo parcial, siendo necesaria la renovación total de la cubierta.

Deterioro

Este deterioro es apreciable a simple vista tanto desde dentro como desde fuera de la iglesia. El tejado de la nave presenta importantes ondulaciones y desplazamientos de tejas debido a las deficiencias de la estructura de madera, y en el interior existen grandes goteras tanto en la nave principal como en varias capillas y en la sacristía. Por otra parte, la torre también presenta deterioros producidos principalmente por la abundancia de palomas.

Sin embargo, la resolución de estas graves deficiencias requiere unos fondos económicos que, de momento, no se han podido conseguir. El importe de las obras en la nave central, capillas y torre supe-

raría los 25 millones de pesetas, aunque las obras se pueden realizar en varias fases.

La obra más urgente es la renovación de la cubierta de la nave principal, cuyo coste se acercaría a los 10 millones. Para llevar a cabo esta obra el Ayuntamiento ha ofrecido su colaboración al obispado y está dispuesto a firmar un convenio con él similar al que hizo posible el arreglo de la capilla de Santo Tomé.

Mediante este convenio, cada una de las instituciones aportaría una cantidad similar, que sumadas a la subvención de la Consejería de Fomento permitiría alcanzar los recursos necesarios para realizar la nueva cubierta.

En la última sesión celebrada por la Comisión de Gobierno el concejal de IU se interesó por esta cuestión. Según explicó posteriormente el alcalde, el Ayuntamiento está dispuesto a colaborar hasta donde sea necesario siempre que el Obispado aporte una cantidad de dinero significativa.

Mariano Molinero, alcalde de Cuéllar, manifestó que según los técnicos municipales y el arquitecto del obispado la situación de la cubierta de la nave principal es tan deficiente "que no puede hacerse un arreglo parcial porque no se solucionaría nada y solo sería gastar el dinero inútilmente".

"Hay que hacer una nueva cubierta y ello requiere que el Obispado de Segovia y el Ayuntamiento hagamos un esfuerzo conjunto para solucionar esta cuestión. Si es ne-

cesario endeudarnos hay que hacerlo porque estamos hablando de la iglesia parroquial de Cuéllar, uno de los monumentos principales del pueblo", señaló Mariano Molinero.

"La solución que adoptamos para realizar las obras de Santo Tomé fue muy positiva y creo que en San Miguel podemos realizar un convenio similar. En fases distintas podemos solicitar nuevas subvenciones a la Junta de Castilla y León y con el esfuerzo de todos se puede arreglar definitivamente el problema que afecta a San Miguel", manifestó el alcalde.

Nave principal y torre

Las obras que deberían llevarse a cabo en la primera fase afectarían fundamentalmente a la nave principal y a la torre. En la nave se realizaría una nueva cubierta y en la torre se realizaría una limpieza interior y obras menores.

Por lo que respecta a la nave principal, las obras a realizar serían levantar y retirar la actual estructura de madera existente en la actualidad y colocar otra nueva de madera laminada. Sobre ella se colocaría un tablero chapado, material impermeable y la teja curva. Toda la madera iría convenientemente tratada.

En cuanto a la torre, en esta primera fase se realizaría la limpieza interior y colocarían vallas interiores en todos los ventanales para impedir el acceso de las palomas y con ello los graves deterioros que estas causan.

La Diputación aprueba diversas obras de infraestructura

A.S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Segovia aprobó ayer varias liquidaciones de obras. Entre ellas, destaca la mejora del firme de la carretera número 26, de Coca a Santiuste de San Juan Bautista, por un importe total de 13.900.000 pesetas. También se aprobó la mejora del firme de la vía de Valledado a Coca, en el tramo de Chañe a Fuente El Olmo de Iscar, en la cantidad de 37.564.800 pesetas.

A la mejora del firme de la carretera número 69, de Fresno de la Fuente a Santa María se destina una partida de 30.450.000 pesetas.

En la misma reunión se declaró de urgencia por cuestión de interés público, la adjudicación de obras para la mejora del firme en las carreteras 110 y 111 de la CL-605 a Hontanares de Eresma y Los Huertos, así como la mejora de la carretera 129 de la CL-601 a la estación de Yanguas de Eresma, con un presupuesto de ejecución de 9.844.515 pesetas.

También se declara de urgencia, por la misma razón, la tramitación de expediente para la adjudicación de obras de acondicionamiento de la travesía de La Granja de San Ildefonso, en su segunda fase y de la travesía de Palazuelos de Eresma.

Por otro lado, fueron aprobadas para su pago a varios contratistas, certificaciones de obras por valor de 120 millones de pesetas. También se aprobaron justificantes de inversiones realizadas por corporaciones locales de la provincia y que se haga efectivo el pago de subvenciones por un montante de 750.000 pesetas.

La Comisión dió el visto bueno al pago de varias facturas y un préstamo al Ayuntamiento de Ayllón, por valor de 3.518.000 pesetas, destinado a obras de pavimentación. Este empréstito está condicionado al cumplimiento por parte de la entidad peticionaria de las condiciones establecidas por la Caja de Cooperación Provincial.

Para importante empresa de Segovia, se precisa

SECRETARIA DIRECCION

Se requiere:

Completo dominio idioma inglés y español
Experiencia en el puesto
Conocimiento del software habitual en PC's
Edad preferible, no mayor de 35 años.

Escribir: **Apartado 100. 40080 Segovia**
Referencia: Secretaria

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Bonifacio Sainz Roldán

Que falleció en Segovia
el día 26 de octubre de 1994

(D. E. P.)

Comunica la sentida pérdida y agradece las muestras de condolencia recibidas.

INSALUD

"Concurso 4/94. Adquisición de Material Fungible para Quirófano y material específico para Nefrología.

PRESUPUESTO:
42.000.000 de pesetas.

Los Pliegos de Condiciones y demás documentación podrán solicitarse en el Hospital General de Segovia, Ctra. de Avila, s/n.

Plazo y lugar de presentación de proposiciones: Hasta el día 21 de Noviembre de 1994, en el Registro General del Hospital General."

EL DIRECTOR PROVINCIAL,
Fdo.: Juan F. Rodríguez González

Antonio Herreros pide la comparecencia del presidente de la Junta

Lucas afirma estar "muy tranquilo" a pesar del escándalo de Biomédica

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se siente "muy tranquilo" en relación con el escándalo económico que ha salpicado al Ejecutivo regional por la inexistencia de Biomédica, multinacional norteamericana con la Junta tiene comprometidos 2.500 millones de subvención para dos proyectos industriales en el futuro Parque Tecnológico de León.

Valladolid (Ical).— "La Junta —añadió Lucas— siempre ha sido totalmente ortodoxa en sus actos administrativos. Pienso apoyar todos los proyectos que tengan visos de ser viables y que ofrezcan garantías y que ayuden a Castilla y León. Mi obligación es traer empresas a la Comunidad y lo voy a seguir haciendo".

Respecto a la falta de solvencia de Biomédica después de la segunda prórroga solicitada para poner en marcha las factorías en León, Juan José Lucas manifestó que en este tipo de proyectos, "las prórrogas se conceden con mucha frecuencia. No se puede ir por la vida sospechando de todo porque ningún proyecto saldría adelante. Me conformo con que de cinco proyectos salgan tres. Eso sería ya algo positivo".

El presidente de la Junta manifestó que el preocupa el deterioro de la imagen del Ejecutivo regional por los casos como Inticals, Crystaloid y Biomédica. En este sentido, Juan José Lucas manifestó que



El presidente de la Junta, Juan José Lucas.

JUAN MARTIN

el hecho de que estos temas salgan a la luz responde a la intencionalidad del PSOE.

Comparecencia

Por su parte, el coordinador regional de IU y procurador en las Cortes regionales, Antonio Herreros, pidió ayer formalmente la comparecencia del presidente de la Junta de Castilla y León en relación con el supuesto fraude del proyecto de Biomédica y sobre la concesión de ayudas por valor de 2.500 millones para la instalación de dos empresas en León.

Además, el procurador de IU solicitó el jueves la urgente comparecencia del consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker, para que infor-

me de la existencia jurídica y registral de Biomédica y de los citados compromisos de la Junta, incluidos los que afectan al Ayuntamiento de León.

La solicitud de comparecencia de Lucas responde, según IU, a las declaraciones en las que se muestra confiado en los proyectos de la multinacional norteamericana. Antonio Herreros cuestiona si el máximo responsable de la Junta está dispuesto a asumir éxitos y descritos, como el presente "biomocho".

Ladislao Vadja, el representante de Biomédica en España y miembro del consejo de administración de Absorbent Technologies S.A. y Integrated Motors Technologie S.A.,

empresas a la que la Junta atribuye toda la responsabilidad de retrasar su instalación en el León después de que saliera a la luz la inexistencia de Biomédica en los registros oficiales, se encuentra en Centroeuropa e ilocalizable hasta la próxima semana, según fuentes de Tratamiento Técnico Empresarial S.A., la empresa que dirige Vajda.

Ward Wallace responsable de la empresa de comunicación que lleva las relaciones públicas al presidente de Biomédica, Frank Wilbourne, que ayer permanecía también ilocalizable, ha manifestado que "éste se encuentra disgustado por las especulaciones que se han publicado".

Las Cortes estudiarán el aumento de la ayuda al Tercer Mundo

Valladolid (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se comprometió ayer a solicitar a los distintos Grupos Parlamentarios de las Cortes Regionales que se doble la partida destinada a la ayuda al Tercer Mundo, que en el Proyecto de Ley de Presupuestos para el próximo año se sitúa en el 0,014 por ciento del total.

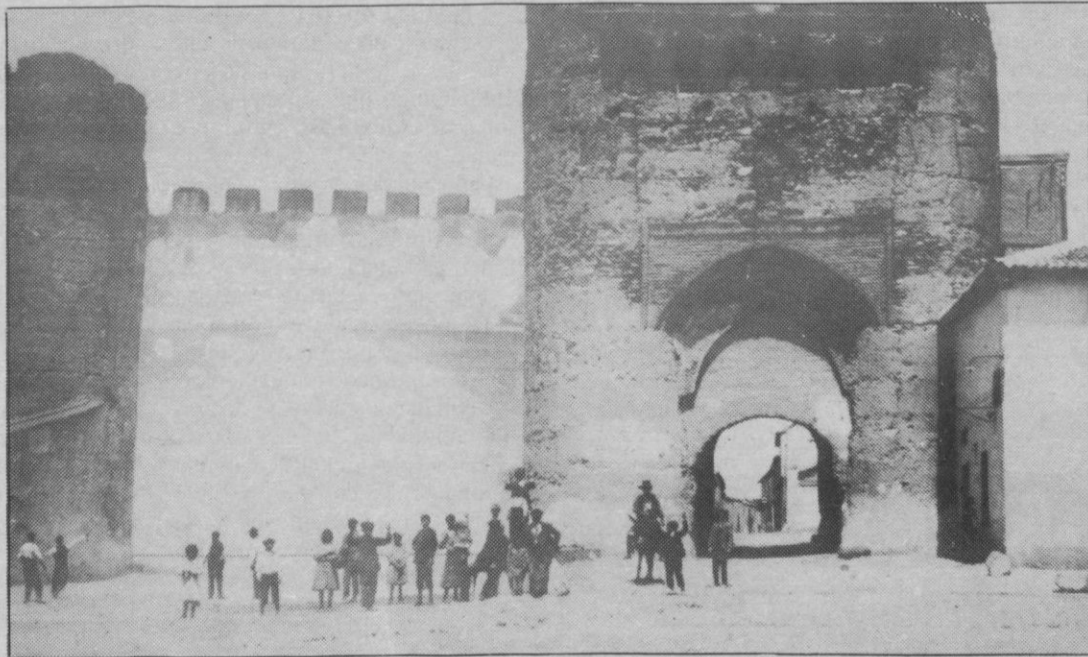
Lucas adquirió este compromiso después de la entrevista que celebró con los representantes de la Plataforma por el 0,7 por ciento y del Consejo Regional de la Juventud. Esta comisión pidió al presidente que se aumente la aportación de los presupuestos que dedica la Comunidad al Tercer Mundo y que en estos momentos representa alrededor de 34 millones de pesetas.

El responsable del Gobierno autónomo, que destacó "la utopía y la ilusión que desprenden estos jóvenes", manifestó que "nadie es ajeno al drama que supone la situación del Tercer Mundo" por lo que apuesta por ampliar la aportación de Castilla y León en años sucesivos hasta alcanzar el objetivo propuesto por la ONU y por las Organizaciones No Gubernamentales.

Durante la rueda de comparecencias de consejeros y responsables de empresas públicas y participadas por la Junta, que se ha celebrado desde la pasada semana ante la Comisión de Economía de las Cortes, todos los grupos de oposición criticaron "por considerarla escasa" la aportación para el Tercer Mundo que ha previsto el Ejecutivo para 1995.

La Segovia del XIX en el dominical de EL ADELANTADO

PUERTA DE LA VILLA, EN COCA



CUNA DE EMPERADORES.— El Arco de la Villa es uno de los más sobresalientes ejemplos del glorioso pasado de Coca, cuya fundación se remonta a la Edad del Bronce, que fue escenario de las luchas entre Sertorio y Pompeyo y que fue cuna del emperador

Teodosio el Grande. La majestad del castillo gótico-mudéjar, muy bien restaurado hace varias décadas, es otro de los tesoros de ese grandioso pasado, siendo una de las fortalezas españolas de mayor realce y grandiosidad.

La Junta presentó la Guía Europea de la Cultura

Valladolid (Ical).— El director general de Turismo, Alberto Galerón, presentó ayer en Burgos la "Guía Europea de la Cultura, la Gastronomía y la Artesanía", proyecto conjunto de cinco regiones europeas en el que participa Castilla y León en colaboración con la Comisión Europea de las Regiones.

La Dirección General de Turismo de la Consejería de Cultura suscribió hace un año un protocolo de colaboración con la región Centro de Portugal, Dorset en Gran Bretaña, Wexford en Irlanda y La Manche en Francia para el desarrollo del turismo cultural con rutas de carácter parancional y que tratan de mostrar las peculiaridades de las cinco regiones firmantes del acuerdo. Los objetivos de este proyecto se centran en el incremento de flujo turístico, las ayudas a la pequeña y mediana empresa del sector y la preservación del patrimonio cultural, artístico y medioambiental.

La Asociación Jueces para la Democracia propone la despenalización de la droga

Alicante (Efe).— La despenalización de la droga, la cobertura de la Seguridad Social en el aborto, el derecho a morir dignamente, y la investigación judicial de delitos relacionados con fondos reservados, son algunas de las propuestas aprobadas ayer por el IX congreso de Jueces para la Democracia, reunidos en Alicante.

La Asociación Jueces para la Democracia, que celebra este congreso en Alicante con la participación de cerca de 200 jueces y magistrados, también defendió la aplicación de "numerus clausus" en las prisiones españolas, como modo de evitar la masificación de las cárceles.

Jueces para la Democracia se ha mostrado partidaria de la descriminalización del tráfico de drogas "para acabar con el mercado negro de la droga" y porque la penalización del mismo ha generado "un problema sanitario y social".

Respecto a los fondos reservados, una ponencia presentada ayer por la sección territorial de Madrid exige una investigación judicial "sin restricciones" en conductas relacionadas con estos fondos, que pudieran ser "constitutivas de delitos de malversación y otros posibles".

Esta ponencia también pide que, en el tratamiento legislativo de los fondos reservados, se contemple "expresamente" la denuncia al juez por cualquier autoridad o funcionario, "de aquellos actos relacionados con los mismos que pudieran ser constitutivos de delito".

Otra propuesta incluida en la ponencia marco de Jueces para la Democracia y aprobadas ayer ha sido la despenalización de las conductas residuales de la prisión por deudas, impago de pen-

siones o cheques en descubierto, delitos contra el honor, injurias al Jefe del Estado y a los altos organismos de la nación y a sus símbolos.

El portavoz de Jueces para la Democracia y presidente de la Audiencia Provincial de Segovia, Cándido Conde Pumpido, aseguró en rueda de prensa que la Asociación ha propuesto estas iniciativas "ante la situación actual del derecho penal" y porque esta organización apuesta por una "sensible reducción" de la violencia del sistema.

Claudio Conde Pumpido señaló que todas estas propuestas serán remitidas al Ministerio de Justicia, antes de que finalice el plazo de presentación de alegaciones al anteproyecto del nuevo Código Penal, que concluye en enero del próximo año.

Respecto al capítulo de descarceración, Conde-Pumpido dijo que la Asociación ha decidido aprobar la moratoria en la construcción de nuevas cárceles, la reducción de la duración de las penas, y la aplicación de "numerus clausus" en la admisión de nuevos internos por encima de la capacidad de la prisión.

Agregó en este sentido que "nadie se puede sorprender de esta propuesta, ya que actualmente está ocurriendo en nuestro país", y dijo que quieren "que el condenado negocie en qué momento es menos perjudicial para él cumplir la condena en prisión". Conde-Pumpido utilizó la sentencia del caso Nécora para señalar que "finalmente, la justicia sigue persiguiendo a los menos fuertes dentro del escalafón de la drogadicción", y aseguró que actualmente "la policía y los jueces estamos actuando con instrumentos del siglo XIX contra los narcotraficantes".

Tras protestar por el trato recibido en la cárcel de Figueres

"El Vaquilla" se entrega en la prisión de Brians

Juan José Moreno Cuenca, famoso delincuente juvenil conocido como "El Vaquilla", se entregó ayer voluntariamente en la prisión barcelonesa de Brians, tras expresar su deseo de no volver a la cárcel de Figueres (Gerona), en la que aseguraba tener un mal trato por parte de algunos funcionarios.

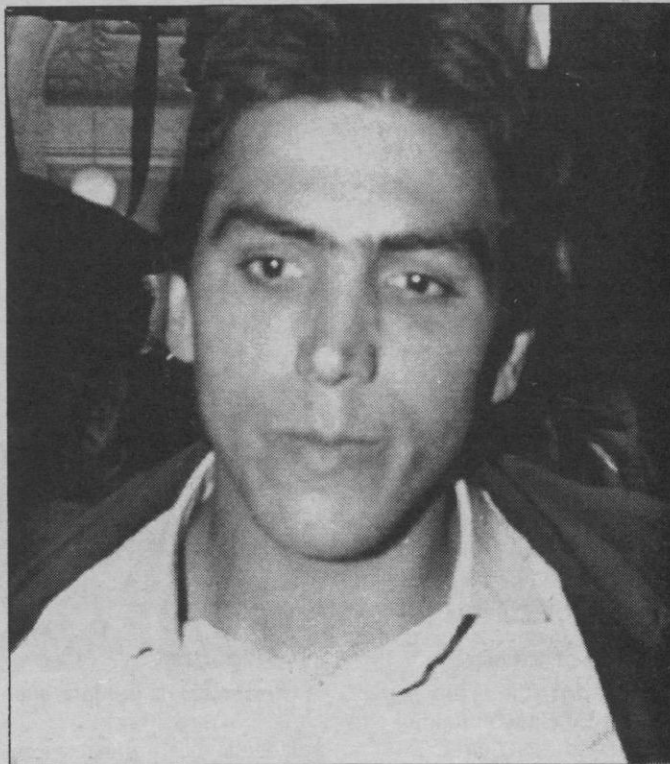
Barcelona (Efe).—Fuentes penitenciarias indicaron a Efe que Moreno Cuenca llegó a la prisión pasadas las tres y media de la tarde, en un coche particular, acompañado de su mujer, Isabel Faya, y de una tercera persona.

Inmediatamente después llegó el coche oficial del director general de Instituciones Penitenciarias de la Generalitat, Ignasi García Clavel, con quien "El Vaquilla" mantuvo algunas conversaciones telefónicas antes de su entrega.

Juan José Moreno Cuenca ha quedado ingresado en el centro penitenciario de Brians a la espera de que se adopte una decisión definitiva sobre su futuro destino y clasificación.

García Clavel negó haber adquirido ningún acuerdo con "El Vaquilla" sobre que su fuga no repercuta en su situación penitenciaria y señaló que su único compromiso es el de darle "un trato generoso dentro de la legalidad".

Según el director general de Instituciones Penitenciarias de la Generalitat, debe ser el jefe de vigilancia penitenciaria el que decida finalmente



Juan José Moreno Cuenca, el "Vaquilla"

TELEFOTO EFE

sobre la repercusión penitenciaria que tendrá la fuga, que, a su juicio, podría ser calificada como quebrantamiento de condena, con una pena que oscila entre uno y seis meses de cárcel.

Fuga

Juan José Moreno Cuenca se entregó sólo 22 horas después de haberse fugado de un tren en la estación barcelonesa de Granollers, tras haber engañado a un educador que le acompañaba con la excusa de que iba a fumarse un pitillo en el lavabo.

El departamento de Justicia de la Generalitat había pedido

precisamente una entrega rápida para evitar que la evasión incidiera negativamente en la situación penitenciaria del interno.

El consejero de Justicia de la Generalitat, Antoni Isac, opinó ayer, en declaraciones a la Cadena Ser, que la fuga de El Vaquilla había sido una "inflexión inexplicable" en la buena conducta que había mantenido hasta ahora. El Vaquilla, de 33 años, hizo público, en declaraciones a TVE, su deseo de no volver a la prisión de Figueres, donde no recibe, según él, un trato no adecuado por parte de algunos funcionarios.

El fiscal pide 148 años de cárcel para los procesados por el "caso UCIFA"

Madrid (Efe).— El fiscal ha pedido penas que suman 148 años de cárcel para los 18 procesados por el "caso UCIFA" del pago con droga a confidentes, entre ellos los responsables de esta unidad antidroga de la Guardia Civil, el comandante José Ramón Pindado y el teniente coronel Francisco Quintero.

En un escrito de la fiscalía de la Audiencia Nacional conocido ayer, se solicitan para Pindado 15 años de cárcel y nueve de inhabilitación absoluta, y para Francisco Quintero, nueve años

de prisión y el mismo periodo de inhabilitación absoluta.

El fiscal acusa a cuatro mandos de la Guardia Civil y seis agentes todos ellos pertenecientes a la desmantelada UCIFA, así como a cuatro confidentes y otros cuatro presuntos traficantes, para los que pide penas de entre seis y quince años de prisión.

Los delitos imputados son prevaricación, detención, contra la salud pública y falsedad en documento oficial.

La Unidad Central de Investi-

gación Fiscal y Antidroga (UCIFA) de la Guardia Civil fue desmantelada por el juez Garzón, quien al procesar a estos detenidos señaló que en este grupo operativo se produjeron una serie de acciones delictivas entre enero de 1988 y abril de 1991, primero "de forma aislada y esporádica y luego sistemática y constante".

"Dichas actividades —agregaba el juez— motivaron la introducción en el mercado ilícito de 2.100 gramos de heroína y 16,8 kilogramos de cocaína".

El PSOE abre la posibilidad de elevar al 0,5 por ciento la ayuda al desarrollo

Madrid (Efe).— El PSOE ha presentado un conjunto de enmiendas a los presupuestos de 1995 con las que abre la posibilidad de elevar hasta el 0,5 por ciento del PIB la ayuda oficial española al desarrollo durante el próximo año, anunció ayer Joaquín Almunia, presidente del grupo parlamentario.

Esta partida cuenta con una dotación de 7.500 millones de pesetas en el proyecto de presupuestos aprobado por el Gobierno, con la consideración de crédito ampliable.

Lo que plantea el PSOE es una ampliación en dos tramos. En el primero se podría llegar hasta los 32.000 millones de pesetas con proyectos presentados por organizaciones no gubernamentales que sólo necesitarán la aprobación de la Secretaría de Estado de Hacienda y de la Secretaría de Estado de Cooperación.

Esa cifra equivaldría al 0,35

por ciento del PIB, pero se podría llegar hasta el 0,5 por ciento, explicó Almunia, si existen nuevos proyectos, aunque en este segundo tramo se necesitaría ya la aprobación del Consejo de Ministros.

En ambos casos, los recursos de esa ayuda oficial al desarrollo no aumentarán el déficit, sino que saldrán de otras partidas menos prioritarias.

Además, el Partido Socialista insta al Gobierno a crear un consejo asesor para la cooperación en el que estén representados la Administración y las organizaciones no gubernamentales, cuyas funciones serían las de debatir y fijar los criterios y prioridades de la ayuda oficial al desarrollo y el seguimiento de los programas financiados gracias a esos recursos.

Almunia justificó estas enmiendas en el aumento de la sensibilidad social hacia los países más pobres.

HORNO DE ASAR LA MATITA

III Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 13 de Noviembre

Reserva de Mesas: Teléfono 40 30 77

Collado Hermoso
SEGOVIA

El Ejecutivo acordó modificar la Ley de Régimen Electoral

El Gobierno aprobó un nuevo grupo de Siderurgia Integral

El Consejo de Ministros aprobó en su reunión de ayer la constitución de un nuevo grupo societario de Siderurgia Integral que, con una inversión de 667.025 millones de pesetas hasta el año 2000, permitirá a las empresas tener beneficios a partir de 1996.

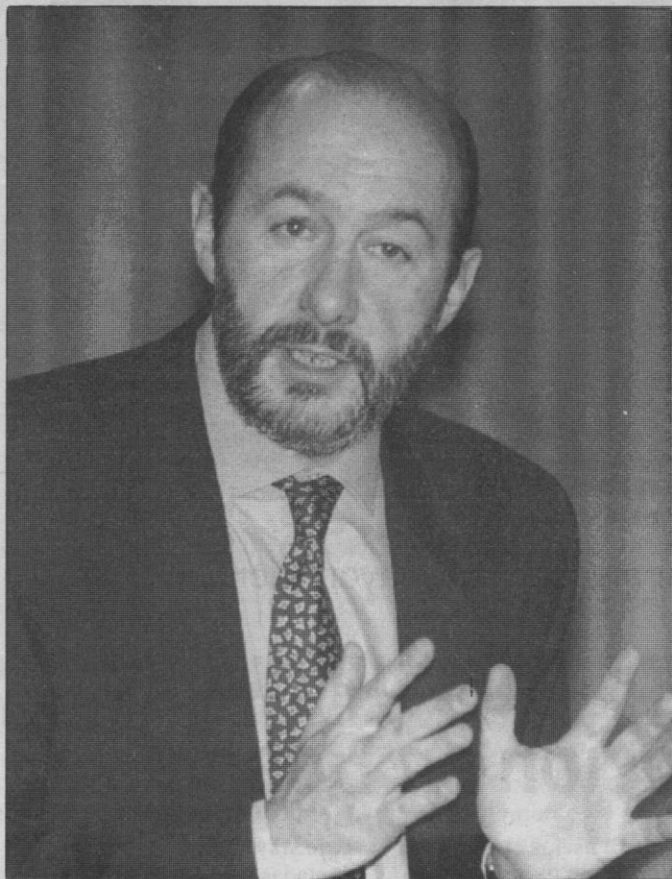
Madrid (Efe).— El nuevo grupo, según dijo el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, al término de la reunión, está constituido por la matriz, que sustituirá a la antigua Corporación Siderúrgica Integral (CSI), y tres sociedades especializadas, respectivamente, en producción básica y planos, largos, y transformados.

Pérez Rubalcaba explicó que se trata de un proceso de "reacomodo industrial, que trata de establecer sociedades capaces de producir materia siderúrgica con beneficios" y puso como ejemplo la próxima constitución de la acería compacta de Sestao y la inversión en Asturias de unos 100.000 millones de pesetas en los próximos cinco años para la recomposición de "Ensidesa".

El Consejo acordó también remitir a las Cortes un proyecto de ley orgánica para la modificación de la Ley de Régimen Electoral General con el objetivo de agilizar la elaboración y actualización del censo, que se hará mensualmente a partir de 1996. En las próximas elecciones autonómicas y municipales, que se celebrarán en mayo, se utilizará un censo cerrado el 1 de enero de 1995.

El sistema de actualización continuada requiere que los ayuntamientos, consulados y registros civiles, entre otros organismos, remitan mensualmente la información de la que dispongan.

Además, el Gabinete ha dado luz verde a un Real Decreto-Ley por el que se financiarán con un crédito extraordinario dotado inicialmente



Pérez Rubalcaba, durante la conferencia de prensa. TELEFOTO EFE

con 7.000 millones de pesetas las medidas urgentes que se adoptarán para paliar las recientes inundaciones que ha habido en distintas regiones.

El Gobierno ha establecido, mediante Real Decreto, en 224.155 hombres, a los que hay que sumar 1.145 plazas de cuadros de mando, la cuantía de los efectivos a incorporar en las Fuerzas Armadas durante 1995 para prestar el servicio militar.

Código Civil

El Ejecutivo aprobó también un proyecto de ley de modificación del Código Civil para que los emigrantes que antes de la aprobación de la Constitución se vieron forzados a dejar la nacionalidad española, al tener que adoptar la de los países de destino, puedan recuperarla con mayor facilidad que hasta ahora. La medida incluye también a sus hijos.

Cerca de 1.400 españoles cuyos bienes se vieron afecta-

dos por las leyes y disposiciones cubanas dictadas en 1959 serán indemnizados con más de 5.300 millones de pesetas, anticipados por el Gobierno español, según el acuerdo adoptado ayer por el Consejo, pero reconocidos como deuda por la República de Cuba.

Asimismo se ha permitido la celebración del contrato, por el sistema de concurso, de las obras en tres tramos de la vía ferroviaria Valencia-Barcelona por un importe cercano a los 11.000 millones de pesetas cuya finalidad es preparar la doble vía para circular a una velocidad máxima de 220 kilómetros a la hora.

El Consejo aprobó, para su remisión a Cortes, la supresión de visados entre España y Venezuela en estancias máximas de 90 días; la firma de un Acuerdo entre España y la Santa Sede sobre asuntos de interés común en Tierra Santa; y la firma de la Convención sobre Seguridad Nuclear.

"El clima de corrupción no se repetirá"

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, manifestó ayer que "no se volverá a repetir en la historia de España" el clima que hace varios meses se vivió en relación con algunos escándalos de corrupción.

"El clima que se vivió en meses pasados obedeció a casos muy concretos, cuya importancia nunca hemos negado, que me parece que no se van a volver a repetir en la historia de España; el Gobierno hará todo lo posible para que no se vuelvan a repetir", dijo el ministro en la rueda de prensa posterior

al Consejo de Ministros al responder a preguntas sobre el posible renacimiento de nuevos casos.

Pérez Rubalcaba añadió que "el Gobierno ha demostrado que en los temas que le corresponde está dispuesto a investigar hasta el final, lo está haciendo así con algunos temas que hay encima de la mesa, y desde luego lo ha hecho con todos los que en el pasado han salido; se ha ido al Parlamento, a las comisiones de investigación y se han asumido responsabilidades políticas, y vamos a llegar al

final de todos estos asuntos".

El portavoz del Ejecutivo aseguró que no hay "ningún tipo de negociación, conversación ni diálogo con la banda terrorista ETA".

Pérez Rubalcaba contestó así a la pregunta de un periodista acerca de la información que publica hoy "ABC" en la que se asegura que hay nuevos indicios que apuntan a la apertura de un proceso negociador. Estos indicios están basados, según el periódico, en el hallazgo de documentos de ETA que incluyen un calendario de conversaciones que concluiría en 1996.

Griñán lamenta que Cuevas haya roto el acuerdo sobre ordenanza laboral

Madrid (Efe).— El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, ha respondido a la carta enviada ayer por el presidente de CEOE, José María Cuevas, y le expresa su sorpresa por la "contundente protesta" ante la reunión del jueves con UGT y CC.OO. y lamenta que rompa el acuerdo sobre ordenanzas laborales.

Griñán explica en su carta que los líderes de CC.OO., Antonio Gutiérrez, y de UGT, Cándido Méndez, les informaron sobre el acuerdo de ordenanzas laborales alcanzado entre los sindicatos y la patronal, y comentaron la prórroga establecida en la reforma laboral para derogar las ordenanzas "con la intención de promover la sustitución negociada y evitar vacíos normativos".

Según un comunicado del Trabajo, Griñán critica que ni CEOE ni CEPYME hayan informado a este Departamento del acuerdo y le recuerda que el secretario de Empleo, Marcos Peña, comunicó al secretario de CEOE, Juan Jiménez Aguilar, que antes de final de año se derogarán no menos de cuarenta ordenanzas mientras que "en trece años sólo habéis sido capaces de derogar quince".

El ministro siente que antes de "escribirme no haya considerado oportuno hablar", y añade

que "si consideras que carece de sentido" el acuerdo "actuarás con toda libertad y responsabilidad", aunque "lamentaría que un gran acuerdo no siga hasta el final su recorrido".

Con esta carta Griñán contesta a una misiva enviada por la mañana por Cuevas en protesta por el encuentro que celebraron los sindicatos y el ministro sin la presencia de la patronal para tratar sobre la prórroga del plazo fijado en las reformas laborales para derogar las ordenanzas.

Comisiones obreras

Por su parte, el secretario de comunicación de CC.OO., Angel Campos, dijo ayer que la protesta de la patronal ante la reunión de los sindicatos con el ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, es "un pretexto" para romper un acuerdo y responde a "una estrategia política de otros".

En declaraciones a Efe, el dirigente sindical dijo no entender la postura de la patronal que calificó de "impresentable", y añadió que "si es un interlocutor serio debe respetar el acuerdo" sobre ordenanzas laborales firmado por CC.OO., UGT y CEOE este mes.

Campos hizo un llamamiento al "sentido común" de las patronales sectoriales para que desoigan el mensaje de CEOE y negocien con los sindicatos.

El juez estudia los documentos sobre políticos incautados en el domicilio del apoderado de De la Rosa

Barcelona (Efe).— El juez Joaquín Aguirre analiza unos informes sobre políticos y empresarios incautados en el domicilio de Arturo Piñana, apoderado de Javier de la Rosa, para decidir si los incorpora a la causa abierta contra el financiero o bien abre nuevas diligencias, informaron ayer fuentes judiciales.

Estas fuentes confirmaron a Efe que los "dossiers", con datos personales de políticos y empresarios, fueron hallados el jueves en un registro judicial llevado a

cabo por una comisión judicial en la casa de Piñana, en Sant Just Desvern (Barcelona). Fuentes próximas a la investigación citadas por el Periódico de Catalunya calificaron estos documentos de "muy importantes" para la instrucción del caso del financiero.

Mientras, De la Rosa fue trasladado ayer desde la cárcel Modelo de Barcelona a la prisión barcelonesa de Brians, situada en el término municipal de Sant Esteve de Sesrovires.

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

- 2 dormitorios 11.700.000 Ptas.
- 3 dormitorios 14.400.000 Ptas.
- 4 dormitorios 14.800.000 Ptas.
- 1 dormitorio, ático 8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA

INFORMACION

C/ Baños s/n

(921) 43 48 88

RENAMO se reintegra a las elecciones generales en Mozambique

Maputo (Efe).— La opositora Resistencia Nacional Mozambiqueña (RENAMO) reanudó ayer, su participación en las elecciones de generales de Mozambique, que discurren con normalidad en todo el país.

Tras intensas negociaciones con representantes de la misión de Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ) y con embajadores occidentales, el líder de la RENAMO, Afonso Dhlakama, anunció su reincorporación al proceso electoral después de haber obtenido garantías de que se investigarán todas las irregularidades de voto que denuncie.

"Sabemos que existen irregularidades, pero a partir de ahora habrá mecanismos para investigarlas", subrayó Dhlakama en una improvisada rueda de prensa en su domicilio en Maputo durante la que estuvo acompañado por el responsable de ONU-MOZ, Aldo Ajello.

"Estoy muy satisfecho", agregó el principal candidato opositor a la Presidencia de la República, quien subrayó que su partido nunca ha pretendido boicotear a las elecciones.

La RENAMO anunció su retirada de las elecciones, las primeras democráticas en la historia del país, pocas horas antes de su comienzo ayer, y alegó problemas "técnicos" que impedían que los comicios, que son supervisados por 2.300 observadores internacionales, fueran libres y democráticos.

"Voy a depositar hoy mismo mi voto", informó tras hacer un llamamiento a toda la población para que acuda a las urnas a ejercer su derecho.

"Quiero decir a los mozambiqueños que no estén confusos, que los principales problemas se han solucionado y que hay que acudir a las urnas para elegir un Gobierno que afiance la democracia, la libertad y los derechos humanos".

"Soy uno de los padres de la democracia en este país y quiero colaborar para que se afiance", afirmó.

La Comisión Nacional Electoral (CNE) acordó ampliar la jornada electoral a hoy sábado.

El responsable de ONUMOZ también subrayó sus satisfacción por el regreso de la RENAMO al proceso electoral. Por otra parte, los mozambiqueños comenzaron ayer a acudir nuevamente a las urnas, en el mismo ambiente de calma y normalidad registrado el jueves.



El líder de los serbios de Bosnia, Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

La Alianza podrá realizar ataques con mayor celeridad

La OTAN aprueba un nuevo plan de acción en Bosnia

El Consejo Atlántico aprobó ayer en Bruselas el acuerdo provisional alcanzado la noche anterior en Nueva York entre los negociadores aliados y la ONU sobre la modificación de las reglas de intervención aérea en Bosnia, indicaron fuentes oficiales.

Bruselas (Efe).—En una reunión extraordinaria "ad-hoc", los embajadores de los 16 países de la Alianza dieron el visto bueno a las modificaciones que permitirán a la aviación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) intervenciones más rápidas y eficaces en territorio de esa antigua república yugoslava.

"Las medidas aprobadas suponen un reconocimiento de las peticiones de la OTAN de un mayor robustecimiento de las acciones de respuesta a las violaciones de las zonas de

exclusión o contra la ayuda humanitaria", dijo una fuente diplomática aliada.

Para que el acuerdo sea operacional necesita todavía la aprobación definitiva del secretario general de la ONU, Butros Gali, agregaron las mismas fuentes.

Eficacia

El compromiso OTAN-ONU modifica las reglas de combate hasta ahora vigentes en el sentido solicitado por los aliados, para ejecutar las acciones de represalia con mayor celeridad y más eficacia.

Serbios amenazan con bombardear Sarajevo

El Ejército serbobosnio amenazó ayer con cañonear Sarajevo, en represalia por los ataques del Ejército bosnio contra las posiciones serbias en torno al enclave occidental musulmán de Bihac, informaron fuentes militares serbobosnias.

"Si los musulmanes no dejan de atacar desde Bihac, zona protegida por la ONU, nosotros bombardearemos los barrios musulmanes de Sarajevo a partir de hoy", declaró el comandante del cuerpo de

Sarajevo del Ejército serbobosnio, general Dragomir Milosevic.

Agregó que las fuerzas serbobosnias han recibido la orden de no abrir el fuego (en Bihac) y prometió informar a los observadores militares de la ONU sobre el desarrollo de la situación.

Los medios de información de Serbia destacan ayer la ofensiva del quinto cuerpo del Ejército bosnio (mayoritariamente musulmán) contra las fuerzas serbobosnias en

"Además de las medidas adoptadas, el acuerdo es importante por restablecer la colaboración y el equilibrio entre la ONU y la OTAN, después de situaciones tensas y de diferencias de criterios entre los mandos en Bosnia, que reflejaban una ausencia de entendimiento peligrosa para la credibilidad de ambas instituciones", afirmó un funcionario aliado. Con este acuerdo, explicó, la ONU reconocen claramente que la fuerza aérea de la Alianza tiene encomendado un papel de apoyo a los "casos azules" desplegados en Bosnia. A partir de este principio, las dos partes han decidido que las violaciones por parte de las tropas beligerantes en Bosnia tendrán una respuesta aliada inmediata.

torno al enclave musulmán de Bihac, en la Bosnia noroccidental.

Resaltan la información del portavoz de la ONU, Tim Spicer, que confirmó que los serbios abandonaron el jueves, en su retirada, piezas de artillería y hasta tanques.

Unos 9.000 serbobosnios, en su mayoría mujeres, niños y ancianos, huyeron de la zona de Bihac ante la embestida del Ejército bosnio y encontraron refugio en Bosanski Petrovac, ciudad bajo control serbio.

El Gobierno británico se niega a participar en el Foro irlandés

Londres (Efe).— La negativa del Gobierno británico a enviar un observador al Foro para la Paz y la Reconciliación en Irlanda, inaugurado ayer pone de relieve las diferencias existentes entre Londres y Dublín con vistas al proceso negociador sobre el futuro político del Ulster.

Ningún representante del Gobierno británico estuvo ayer presente en el acto inaugural del Foro, a pesar de que su creación está incluida en la iniciativa de paz angloirlandesa, la "Declaración de Downing Street", firmada el 15 de diciembre de 1993 por los primeros ministros británico, John Major, e irlandés, Albert Reynolds.

Este Foro no tiene carácter negociador y pretende impulsar las conversaciones entre todos los partidos constitucionales a ambos lados de la frontera de Irlanda, con el fin de abrir un debate que permita encontrar una solución política al conflicto que en los últimos 25 años enfrentó a las comunidades católica y protestante del Ulster.

Según los observadores, la principal razón de la ausencia británica en la sesión inaugural del Foro responde a la presencia del Sinn Fein, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA). En Londres se considera que la asistencia de uno de sus representantes hubiera supuesto un apoyo implícito al Sinn Fein, antes de que el Gobierno de John Major decida dar comienzo a las conversaciones con la rama política del IRA. Este gesto político tiene más lecturas y se entronca con el nulo resultado de la "cumbre" celebrada entre John Major y Albert Reynolds.

Confirmado el sexto caso de cólera en Italia

Roma (Efe).— El temor de la población de Bari a una epidemia de cólera aumentó ayer al conocerse la confirmación de un sexto caso, 24 horas después de que el Gobierno decretara el estado de emergencia en la sureña región de Puglia.

Se trata de un anciano de 75 años, quien como los otros afectados manifestó haber comido pescado y moluscos crudos.

El hombre, hospitalizado en un centro sanitario de Triggiano, en las cercanías de Bari, comió el pasado 21 de octubre calamares crudos que había comprado en un mercado local.

El nuevo caso fue confirmado por el Ministerio de Sanidad, que informó que se trataba de una persona infectada antes de que se adoptaran las medidas de prevención que, entre otras, recomiendan hervir o freír el pescado antes de proceder a su ingestión.

ANTIGÜEDADES

San
Cayetano

Valdeláguila, 1
Telf. 46 10 93 SEGOVIA



SANTA TERESA
Materiales de construcción
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

VENDO PISO
EN SEGOVIA

A un paso del Acueducto
100 m². 2 plazas de garaje.
EDIFICIO SINGULAR
91 / 577 48 51

GRAN OFERTA
PARA RESTAURANTES,
HOTELES, SANITARIOS,
LAVANDERIAS Y SIMILARES

Fábrica de tejidos vende,
a precios muy interesantes,
servilletas, manteles y ropas
de cama. INTERESADOS,
remitimos muestras.
Telfs. 91 / 468 29 23 - 527 18 32

El presidente estadounidense concluyó su gira por Oriente Medio en Arabia Saudí

Clinton promete a Kuwait que reaccionará con determinación a las amenazas iraquíes

En medio del desierto y ante centenares de soldados que le aclamaron, el presidente estadounidense, Bill Clinton, prometió ayer que reaccionará siempre con determinación a las amenazas iraquíes.

Camp Doha (Kuwait).— Clinton se desplazó ayer al campamento más avanzado de las tropas de combate norteamericanas desplegadas en Kuwait, para reiterar su compromiso con la defensa de este emirato y su disposición a impedir que "Irak mueva su capacidad (militar) más allá del paralelo 32".

En su último día de la gira por Oriente Medio, Clinton viajó desde Jerusalén a Kuwait para reunirse con las tropas norteamericanas y entrevistarse, posteriormente, con el emir kuwaití, Yaber Al-Sabah, y el rey Fahd de Arabia Saudí en la base militar de Jalid, en su última etapa del viaje.

Desde una plataforma colocada entre dos carros de combate M-1 Abrams en el puesto táctico avanzado "Liberty", a 70 kilómetros de la frontera con Irak, Clinton explicó a los soldados de EE.UU., Kuwait, Emiratos Arabes Unidos y Gran Bretaña que la posición de la comunidad internacional hacia Irak es tajante.

"No permitiremos que Bagdad amenace a sus vecinos ahora o en el futuro. Esto no es una amenaza, es nuestra promesa", afirmó el presidente norteamer-

cano. "Estamos decididos —agregó— a parar con determinación a Irak antes de que vuelva a violar las fronteras de sus vecinos y cree de nuevo inestabilidad".

El presidente Clinton se ganó los vítores de los soldados con dos anuncios que las tropas aguardaban con impaciencia: la velada promesa de que estarán en Navidad en casa y una corrección en su paga mensual para que no pierdan alrededor de 200 dólares.

Solyenitsin denuncia ante el Parlamento el régimen de Yeltsin

Moscú (Efe).— Alexandr Solyenitsin, famoso escritor y disidente de la era soviética, denunció ante el Parlamento ruso ayer el autoritarismo del régimen político de Borís Yeltsin y abogó por la unión de los pueblos eslavos como el único camino para el resurgimiento de Rusia.

En Rusia hoy "no hay ni una gota de democracia... El régimen actual es caciquismo, el dominio de un limitado grupo de personas, mientras el pueblo está aislado del poder", declaró el premio Nobel de Literatura en 1970 en su intervención ante la Duma, la Cámara Baja del nuevo Legislativo ruso.

"El pueblo, desalentado, perplejo, humillado e impotente, desconfía de las reformas del Gobierno. La gente sencilla ha quedado al margen de la vida, obligada a escoger entre vivir en la miseria o engañar al Estado y al prójimo", denunció Solyenitsin en medio del silencio de los diputados.

El escritor dijo que sus viajes por diferentes confines de Rusia, que efectúa desde su repatriación en mayo pasado tras 20 años de exilio, lo han convencido de que los muros del Kremlin "son demasiado gruesos para dejar escuchar la voz del pueblo".

La nueva Rusia independiente y sus autoridades han escogido "el camino más doloroso y tortuoso de todos los que ofrecían una salida del comunismo", según el autor del "Archipiélago Gulag", que fue expulsado de la URSS por denunciar los crímenes del estalinismo. Las reformas económicas puestas en marcha por el presidente ruso han causado una "catastrófica caída de la producción".

La Policía golpea a un diputado jordano contrario a la paz con Israel

Amán (Efe).— El diputado jordano integrista Abdul Muneim Abu Zant tuvo que ser hospitalizado después de ser golpeado ayer por la Policía, debido a su oposición al tratado de paz jordano-israelí, dijo a un portavoz del Frente de la Acción Islámica (FAI).

El diputado, miembro del FAI, criticó el tratado de paz jordano-israelí en su prédica del viernes en la mezquita del barrio de Al Yabal Al Ajdar, en Amán, y "al terminar la oración se acercaron varios policías y le golpearon", dijo el portavoz del FAI, Hamza Mansur. El portavoz integrista acusó al Gobierno de lanzar una campaña contra los que se oponen al tratado de paz, y de "molestar a los oradores de las mezquitas", y señaló que la Policía golpeó también a otros quince "jaitib" (quienes pronuncian la homilfa musulmana).

PLAN RENOVE II

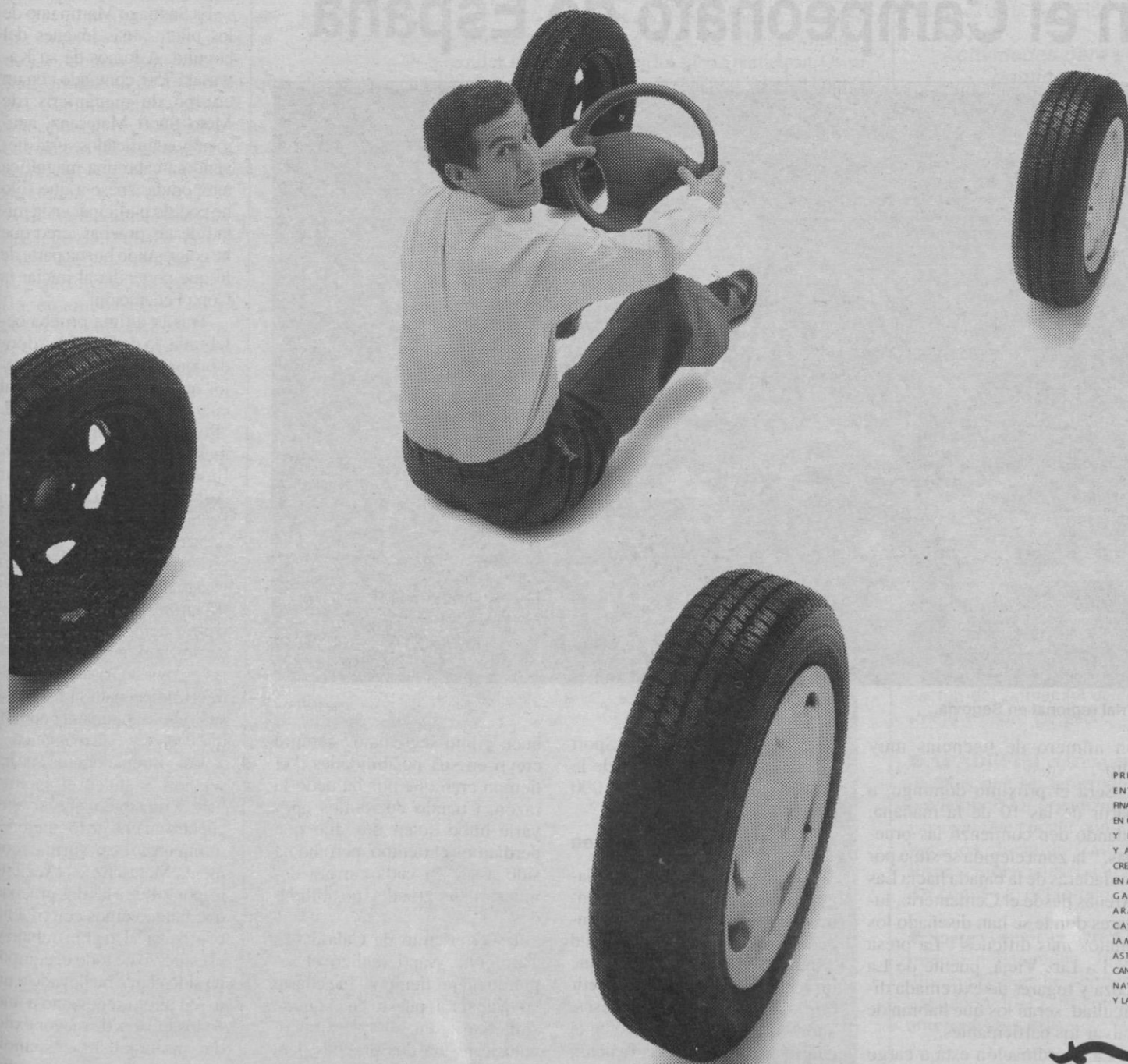
El Gobierno da dinero. Los fabricantes dan dinero. Pero ¿quién pone el resto para que tengas el coche?

Si estás pensando en renovar tu viejo coche, ven a Caja España. Te ofrecemos un crédito personalizado con las condiciones más ventajosas y las máximas facilidades.

Ahora, con el plan Renove II y Caja España, es el momento de comprar un coche nuevo.

Completamente nuevo.

Infórmate llamando gratuitamente al 900 111 200.



PRIMERA ENTIDAD FINANCIERA EN CASTILLA Y LEÓN Y AHORA CRECIENDO EN MADRID GALICIA ARAGON CASTILLA LA MANCHA ASTURIAS CANTABRIA NAVARRA Y LA RIOJA

Caja España 
TODO LO QUE NECESITAS.

MOTOR



Corren en Calafat.

PEÑALOSA



Santiago Martín, un buen piloto.

PEÑALOSA

Campeonato interterritorial de trial, el domingo en Segovia

Santiago Martín, a un paso de subir al pódium en el Campeonato de España

Dos actividades que tienen por común el mundo del motor, serán noticia el próximo fin de semana en Segovia. Se celebran las pruebas correspondientes al Campeonato Interterritorial en la modalidad de trial y el piloto segoviano, Santiago Martín, disputa en Jerez una de las pruebas del Campeonato de España.

JOSE M^º MARTIN

Ha sido un año, 1994, especialmente destacado en Segovia en orden a las pruebas que tuvieron como protagonistas a las motos. Ahora, para concluir el año, se organiza en nuestra ciudad un calendario de pruebas en la espectacular modalidad de trial, que tienen el aliciente, además, de ser puntuables para el Campeonato Interterritorial de las comunidades de Castilla y León, Castilla La Mancha y Madrid, por lo que una amplia participación de pilotos está asegurada.

Javier Matesanz, delegado Provincial de Motociclismo y una de las personas más entusiastas que se puede encontrar en el campo de la actividad deportiva, es uno de los responsables de que el citado campeonato se celebre en Segovia, "consideramos que es el trial una de las actividades que más gustan a los aficionados y cuando vimos la posibilidad de que se llevara a cabo en Segovia hicimos lo posible porque así fuera". Intervendrán pilotos de las categorías de veteranos, junior, senior, aficionados, cadetes y juveniles, "el número de participantes estará por encima del medio centenar, dado que las regiones que toman parte en este campeonato reúnen



Trial regional en Segovia.

JUAN MARTIN

un número de licencias muy alto".

Será el próximo domingo, a partir de las 10 de la mañana, cuando den comienzo las pruebas, "la zona elegida se sitúa por las laderas de la bajada hacia Las Arenas desde el Cementerio, lugares donde se han diseñado los puntos más difíciles". La presa de La Luz Vieja, puente de La Loza y lugares de extrema dificultad, serán los que habrán de salvar los participantes.

La coordinación está a cargo de la Delegación Provincial, mientras que la organización la lleva a efecto el Moto Club los Angeles, contando con la colaboración del Ayuntamiento,

Caja de Ahorros y Moto Sport Matesanz. El presupuesto de la prueba sobrepasa las 500.000 pesetas.

En muy buena línea

Un piloto segoviano, Santiago Martín Sevillano, se encuentra entre los mejores en el Campeonato de España de Velocidad "Sport Producción". Pese a que un accidente le impidió competir por espacio de cuatro meses, ahora se encuentra situado en el cuarto lugar de la clasificación general. Javier Matesanz, sin cuyo apoyo personal y el de la marca que representa, Moto Sport Matesanz, difícilmente habría podido llegar tan lejos el

buen piloto segoviano, siempre creyó en sus posibilidades, "el tiempo creo que nos ha dado la razón. Cuando decidimos apoyarle hubo quien nos dijo que perdíamos el tiempo, pero no ha sido así y en cada carrera demuestra sus grandes posibilidades".

En el circuito de Calafat, en Tarragona, Santi realizó el segundo mejor tiempo y fue cuarto en la general, puesto en el que se sitúa ahora, cuando al campeonato le restan dos pruebas para concluir, "el día 13 de noviembre se disputa la de Jerez y el 20 del mismo mes en Cartagena, donde se inaugura circuito permanente".

La meta está en el pódium

J.M.M.

Es Santiago Martín uno de los pilotos más jóvenes del circuito. A lomos de su Kawasaki 750, contando con un equipo de mecánicos, de Moto Sport Matesanz, altamente cualificados, está llevando a cabo una magnífica temporada, "pese a que sólo he podido participar en la mitad de las pruebas, creo que he conseguido buena parte de lo que pretendía al iniciar la Copa Federación".

Tras la última prueba celebrada, la de Calafat, "donde conseguí el segundo mejor tiempo", se ha aupado al cuarto puesto en la general. "Por delante tengo en primer lugar a Gregorio Lavilla, de Barcelona, César Agüi, de Madrid y el catalán Francisco Agudo".

Los puntos que le separan al piloto segoviano del tercer puesto considera éste que no deben ser obstáculo para lograr ocupar esa plaza, "espero poder superarle en Jerez y mantener ese puesto hasta que termine el Campeonato". La meta se sitúa ahora en subir al pódium, que cada vez está más cerca.

Los entrenamientos que ha seguido Santi en el Jarama han demostrado que se encuentra en uno de los mejores momentos, "su forma, comenta Matesanz, es excelente, por lo que a las dos pruebas que faltan vamos con mucha confianza". Un gran trabajo y el esfuerzo de todo el equipo, ha sido el que ha llevado a un joven piloto segoviano a uno de los lugares de mayor éxito del motociclismo español, "espero no defraudar a nadie y continuar en la misma línea que ha mantenido en las últimas carreras".

FUTBOL JUVENIL



Futbol de base en La Albuera.

El fútbol provincial juvenil atraviesa un gran momento

La selecciones de Segovia favoritas en la fase que comienza hoy

JOSE M^o MARTIN

Da comienzo esta mañana en el campo de fútbol de las pistas de La Albuera la primera de las tres jornadas de la fase de sector del Campeonato Territorial de selecciones provinciales, cuyo calendario de encuentros lo encontrará el lector en la columna de al lado.

Las selecciones provinciales de Segovia, Sub 15, que dirige Jose Manuel Arribas y la sub 17, que lleva Mariano Castrillo, en ambos casos con un excelente colaborador como lo es Jesús Bellota, parten como favoritas en ambas categorías. "El fútbol de base provincial se encuentra en un gran momento —comenta Mariano Castrillo—, porque hay una excelente

preparación desde los propios clubes".

Ambos seleccionadores han trabajado a lo largo del mes de septiembre con 40 jugadores seleccionados en cada categoría, "fuimos 'posteriormente' reduciendo hasta formar el grupo de 22 que durante el mes de octubre hemos tenido". Serán 16 los que puedan estar en los banquillos como número máximo, "pero no vamos a descartar a ninguno".

De ese buen momento por el que atraviesa el fútbol base en Segovia puede ser dato importante el hecho de que sean once los jugadores preseleccionados para las selecciones regionales. En los sub 17 están Rafael Fuentetaja, Fernando Baeza, Agustín Cuenca, Alfonso Berrocal, Da-

vid García y David González, todos ellos del Quintanar y Alejandro Gómez, de Ciresa. Mientras que en los sub 15 participan, Oscar Vázquez (Unami), Miguel Peraita y Mario Rincón (N. Segovia) y Fernando Martín (Quintanar).

Todos ellos acuden a Valladolid una vez cada quince días a fin de entrenar con el seleccionador regional.

Observando ese buen momento por el que atraviesan los equipos donde juegan habitualmente los seleccionados, Mariano Castrillo es optimista ante el campeonato, "estamos trabajando muy a gusto y espero que las cosas salgan bien. Creo que tenemos calidad para pensar en quedar primeros en las dos categorías y acudir así a la fase final".

Los equipos segovianos, hora a hora

Actividades para hoy sábado

FUTBOL

Campeonato Territorial Selecciones Provinciales Categoría sub 15
Segovia-Salamanca. 11 horas, La Albuera
Categoría sub 17
Segovia-Salamanca. 13 horas, La Albuera

BALONCESTO

Primera Femenina "B"
Cantimpalos Unami-Cluny. 20 horas, "E. Serichol"
2ª División
Cantimpalos Unami-C.B. Alfa. 18 horas, "E. Serichol"

FUTBOL SALA

División de Honor
Mejorada-Caja Segovia. 18 horas, Municipal de Mejorada (Madrid). Arbitros: Alonso y Pérez (Zaragoza)
División de Plata
Electricidad Eufón-Casquet. 18,30, Santa Clara, Cuéllar
Primera "B"
C.D. Segovia-Paracuellos. 18 horas, "Pedro Delgado"

BALONMANO

2ª División
C.B. Nava Caja Segovia-B. Aranda). 7 tarde, Polideportivo Nava de la Asunción

Actividades para el domingo

BALONCESTO

División de Honor Femenina
Cajalón-Segobasquet. 12 horas, "Príncipe Felipe", Zaragoza. Arbitros: Lázaro y Céspedes (Aragón)

FUTBOL

3ª División, Grupo VIII
G. Segoviana-Ribert. 4,30

La Albuera. Arbitro: González Muñoz, Avila

1ª Regional Preferente
Herrera-La Granja, 4,15.
Herrera de Pisuerga (Palencia) Cuéllar-Villarcayo, 4,15.
Municipal Santa Clara, Cuéllar Descansa: El Espinar Arlequin

Selecciones territoriales Categoría sub 15
Segovia-Avila, 14 horas
Campo pistas La Albuera
Categoría sub 17
Segovia-Avila, 16 horas
Campo pistas La Albuera
Liga Provincial
El Espinar-Coca, 4
Cantimpalos-San Rafael, 4
Carbonero-Cantalejo, 4,15
Nava Molduras-Muñopedro, 4
Sepúlveda-Abades, 4,30
Villacastín-Mozoncillo, 4,30
V. Castillo-Unami, 4,30
Valseca-G. Ayllonesa, 4

TENIS DE MESA

2ª División Nacional
Caja Madrid-ATM Caja Segovia. 11 horas, Madrid

PELOTA

División de Honor de clubes Categoría, herramienta
Natación Barcelona-C. Vallengado Caja Segovia. 11 horas, Club Náutico
2ª División Nacional Modalidad, herramienta
Tenis Promesas-Bamar Vallengado. 11 horas, Pamplona
2ª División Territorial Modalidad, mano
Laguna-C.P. Segovia. 11 horas, Laguna de Duero (VA)

TRIAL

Campeonato Interterritorial
Domingo 10 horas, zona de Las Arenas

Noticias breves

J.M.M.

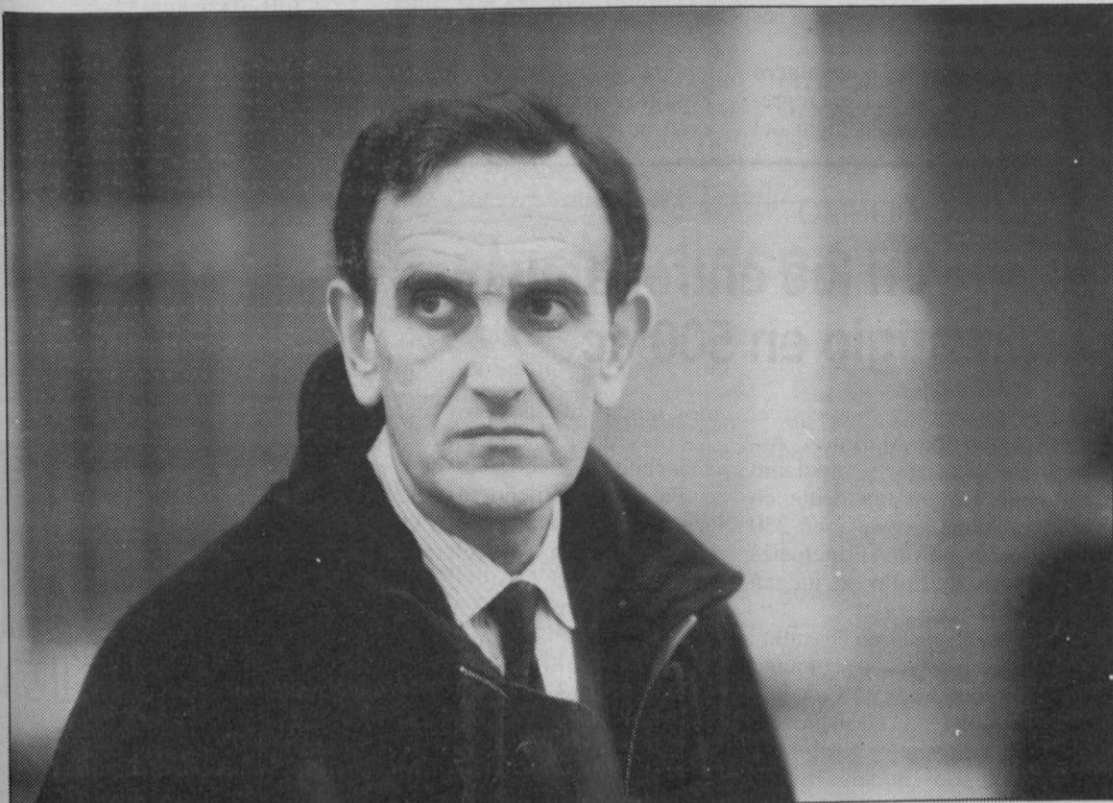
● **Manolo Gil**, el jugador segoviano que militaba en el Sevilla Atlético, ha fichado por el Real Avila. Su debut en el equipo que dirige Minguela lo hizo ante el Realejos, donde jugó once minutos y con plena satisfacción de su entrenador, que tiene confianza en que el de Palazuelos sea un buen refuerzo.

● **La Junta** ha contribuido con 1.350.000 pesetas con el fin de subvencionar los gastos ocasionados por la organización de distintas actividades. Entre estas se subvenciona con un millón de pesetas a la Federación Regional de Ciclismo, para la realización del homenaje celebrado el pasado domingo a Antonio Prieto y Pedro Delgado.

● **APADEFIM** celebra en el hotel Puerta Segovia el I Torneo de Mus que se desarrollará entre los días 7 a 12 del mes de noviembre. La organización estará a cargo de la Peña de Mus Lozoya, que cuenta con la colaboración de Ayuntamiento, Diputación, Junta de Castilla y León, Caja Segovia y diversas firmas comerciales. La inscripción, que se llevará a efecto el día del comienzo del torneo, por persona es de 3.000 pesetas.

● **Sorpresa** por la derrota del Vallengado Caja en su desplazamiento a Pamplona. Jugó sus encuentros frente a Oberena, último clasificado, perdiendo en ambos. En paleta, 35-30, y en pala corta 40-23. El equipo segoviano fue muy diferente al de anteriores partidos.

Buenos principios los del equipo ATM Caja Segovia de tenis de mesa, que en la jornada inaugural del campeonato de la segunda división venció por un rotundo 5-1 al equipo Rivas TM de Madrid. Hay ilusión por realizar una buena campaña.



Mariano Castrillo, seleccionador sub-17.

GOLF

El alemán Langer, líder del Volvo Masters

Sotogrande (Cádiz) (Efe).— El alemán Bernhard Langer, con un impresionante nuevo récord del campo de Valderrama de 62 golpes, nueve bajo par, lidera un grupo de cabeza de lujo tras la segunda jornada del Volvo Masters. Al alemán le siguen el defensor del título, el escocés Colin Montgomerie (-8); Miguel Ángel Jiménez (-7), que embocó el primer albatros que se consigue en este campo; Severiano Ballesteros (-6), espectacular de forma y juego, y por el galés Ian Woosnam (-5), que completa un quinteto de primera categoría, como corresponde a la calidad de este torneo.

Las anunciadas lluvias no llegaron y el día fue de nuevo seco, incluso soleado, y con ausencia total de viento. Eso propició que la segunda jornada del Volvo Masters se convirtiera en una pesadilla para el dueño del campo de Valderrama, el boliviano Jorge Ortiz Patiño, empeñado en prolongar en el tiempo el carácter de imbatibilidad de su recorrido.

El alemán Bernhard Langer destrozó el mito de Valderrama; embocó nueve birdies sin fallo para nueve bajo par y fijó un nuevo récord del campo gaditano, que, lo mismo que hiciera el propio alemán en El Saler valenciano con los mismos golpes hace diez años, tardará mucho en ser siquiera igualado, si es que alguien vuelve a conseguir ese registro alguna vez.

Uno de los pocos que, en diferente medida, aguantaron el fuerte ritmo impuesto por el alemán fue Montgomerie, quien igualó con 65 golpes un antiguo récord que parece ahora de pacotilla, para quedar a un golpe de Langer y certificar de nuevo que es el hombre más en forma de todo el Circuito Europeo.

El albatros de Jiménez

A continuación, y a última hora, se instaló Jiménez gracias al albatros que logró en el hoyo 17, nuevo mazazo para el orgullo del todopoderoso propietario Patiño. El malagueño, líder después del primer recorrido, aguantó bien por las alturas hasta que perdió dos golpes en el hoyo trece (doble bogey) y otro más en el 16 (bogey). A renglón seguido, y lejos de desconcentrarse, pegó un gran drive en el hoyo 17, un par cinco de 467 metros, y dejó la bola en calle a 191 metros de bandera.

Jiménez sacó el hierro tres de su bolsa y tiró a un green rodeado de agua por casi todas partes uno de los mejores golpes de su vida, que llevó la bola hasta el fondo del agujero que sostiene la bandera. Fue una proeza, que muy raramente se da en golf. En dos golpes se mereció el de Torrequebrada casi medio kilómetro de hoyo, recuperó de un plumazo los tres golpes perdidos a lo largo del recorrido y se instaló en la tercera plaza provisional.

FUTBOL

El joven delantero Raúl estará en el once titular de Jorge Valdano

Zaragoza-Real Madrid, choque transcendental en la cabeza de la tabla

Real Madrid y Zaragoza, segundo y tercero en la clasificación, empatados a 12 puntos, se enfrentarán hoy en un encuentro denominado "transcendental" por ambos conjuntos, sobre todo para no descolgarse demasiado del Deportivo de La Coruña y para mantener una ligera ventaja sobre el FC Barcelona.

Madrid (Efe).— Raúl González Blanco, delantero del Real Madrid de 17 años, será la gran sorpresa del técnico argentino Jorge Valdano para el partido contra el Real Zaragoza, ya que debutará en la máxima categoría del fútbol español como titular.

Raúl acompañará al chileno Iván Luis Zamorano en el ataque madridista, debido a las molestias de última hora de Alfonso Pérez y a que José Emilio Amavisca, que últimamente jugaba de delantero, ocupará el lugar del lesionado Rafael Martín Vázquez en el centro del campo.

Buyo, Quique Sánchez, Hierro, Sanchís, Luis Enrique, Michel, Redondo, Amavisca, Laudrup y Zamorano formarán, junto al debutante Raúl, el once inicial de Valdano, mientras que Cañizares, Alkorta, Milla, Sandro y Butragueño se quedarán en el banquillo.

Por su parte, el delantero internacional del Real Zaragoza Francisco Higuera, el único jugador de la plantilla con problemas físicos, no jugará contra el conjunto madridista. Higuera no se resintió de la contractura que sufre tras el entrenamiento realizado ayer, pero todos han preferido no arriesgar para evitar una lesión mayor. La presencia de Higuera era la única duda del entrenador del Real Zaragoza, Víctor Fernández, quien alineará, si no existen sorpresas de última hora al considerado once titu-



La plantilla del Real Madrid, en uno de los últimos entrenamientos.

TELEFOTO EFE

lar habitual con Cedrún en la portería; en defensa estarán Belsué, Aguado, Solana y Cáceres, que vuelve tras dos encuentros de sanción; Nayim, Aragón, Geli y Poyet compondrán la línea medular y Esnaimer y Pardeza —que previsiblemente sustituirá a Higuera— estarán en la delantera.

El partido, que comenzará a las 21,00 horas (Autonómicas) en el estadio de La Romnareda, ha despertado una gran expectación en la capital aragonesa.

Tenerife-Deportivo

El líder Deportivo viajará hasta Santa Cruz de Tenerife. El equipo dirigido por Arsenio Iglesias, que el pasado domingo logró una brillante victoria ante el Valencia (3-1), buscará imponer un ritmo trepidante al frente de la tabla para descolgar a sus más inmediatos rivales.

En el Tenerife, el delantero argentino Diego Latorre regresará al once titular en lugar del

sancionado Felipe Miñambres. El técnico del equipo canario, Vicente Cantatore, señaló que Latorre jugará por detrás de los delanteros Pizzi —que disputará el partido con nacionalidad española—, y Víctor, porque con su técnica puede dar pases en profundidad para que estos los aprovechen y dijo que su no convocatoria para el pasado encuentro ante el Barcelona, se debió a que le dió una semana de descanso.

El partido se jugará en el estadio Rodríguez López, a partir de las ocho de la noche.

Otro de los encuentros adelantados a hoy sábado es el que jugarán La Real Sociedad y el Barcelona. El conjunto azulgrana, cuarto clasificado, llegará al estadio de Anoeta en un excelente momento, para confirmar su recuperación, tras un inicio algo irregular, y se intentará aprovechar del duelo Zaragoza-Real Madrid para avanzar un puesto.

Racing de Santander y el "europeo" Athletic de Bilbao protagonizarán otro choque que se presume intenso, debido a que los primeros tienen que conseguir puntos desesperadamente para abandonar los últimos puestos y los vascos buscarán algo de moral para el partido de la próxima semana ante el Newcastle, en la Copa de la UEFA.

Luboslav Penev, delantero búlgaro del Valencia CF, será titular en el eje del ataque de su equipo ante el Celta de Vigo, según confirmó ayer Carlos Alberto Parreira, entrenador valencianista. Parreira reconoció que la lesión sufrida por el ruso Oleg Salenko ha contribuido a adelantar la titularidad de Penev, ya que no tenía definitivamente decidido quién iba a jugar en este encuentro, ya que Penev únicamente ha disputado en liga los veinticinco minutos finales del partido del pasado domingo.

MOTOCICLISMO

Crivillé, mejor tiempo en los entrenamientos del Superprestigio en 500 cc

La Torrecica (Albacete) (Efe).— Alex Crivillé (Honda NSR) obtuvo el mejor tiempo en los primeros entrenamientos oficiales del Superprestigio de 500 c.c. en tanto que el madrileño Luis D'Antin (Honda) y el cartagenero Miguel Ángel Castilla (Yamaha), que aspiran al título de 250 c.c., protagonizaron su particular duelo en la cilindrada en los primeros entrenamientos libres realizados ayer en el circuito manchego de La Torrecica.

El campeonato de España de motociclismo concluye este fin de semana en Albacete y si bien

en 125 c.c. ya hay campeón, el valenciano Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha), que se proclamó campeón matemáticamente en Jerez la semana pasada, en 250 c.c. y Supersport los principales candidatos al título se juegan aquí su última baza.

En 250 c.c. el "Gran D'Antin" —como en tono jocoso comentó el madrileño que le gustaría que le apodasen— y Castilla son quienes tienen más posibilidades, una vez descontados los dos peores resultados y ayer, en los primeros entrenamientos libres, pues hasta hoy no realizarán las

dos tandas oficiales, ya fueron los más rápidos sobre el trazado manchego.

Para el madrileño sus opciones están claras "la única solución aquí es darle al acelerador y ver, lo que hace Castilla, no hay más estrategias", explicó D'Antin, noveno en la clasificación general definitiva del campeonato del mundo de 250 c.c.

Algo similar sucede en Supersport —categoría destinada a motos de serie de hasta 600 c.c.—, en la que Gregorio Lavilla (Yamaha) y Daniel Amatriain (Honda) se juegan el título.



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar.

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mis 30 mejores canciones", (José Luis Perales), (CBS-Sony).
2. "Adagio Karajan", (Herbert Von Karajan), (Deutsche/Polig.).
3. "Laura Pausini", (Laura Pausini), (DRO).
4. "Crossroad/The best of", (Bon Jovi), (Phonogram/Polyg.).
5. "From the Cradle", (Eric Clapton), (Warner Music).
6. "Mucho más que dos", (Ana Belén/Víctor Manuel), (Ariola).
7. "The 3 tenors in concert 1994", (The 3 tenors), (Warner Music).
8. "Monster", (Rem), (Warner Music).
9. "End of part one", (Wet, Wet, Wet), (Phonogram/Polyg.).
10. "Clásicos de la provincia", (Carlos Vives), (Phonogram/Polyg.).
11. "Bedtime stories", (Madonna), (Warner Music).
12. "Esta boca es mía", (Joaquín Sabina), (Ariola).
13. "Camarón nuestro", (Camarón de la Isla), (Phonogram/Polyg.).
14. "Boyz II men", (Boyz II men II), (Polydor-Polygram).
15. "Music box", (M. Carey), (CBS-Sony).
16. "Nadie es perfecto", (J.M. Serrat), (Ariola).
17. "Lo que nunca muere", (El Consorcio), (Hispavox).
18. "Barbra: The concert", (Barbra Streisand), (CBS-Sony).
19. "Antología", (Mocedades), (Epic).
20. "Fogarate", (Juan Luis Guerra), (Ariola).
21. "All 4 one", (All 4 one), (DRO).
22. "Casa Babylon", (Mano Negra), (Virgin España).
23. "Crazy", (Julio Iglesias), (CBS-Sony).
24. "The guide", (Yousou N'Dour), (CBS-Sony).



Blur ofrece un pop bailable, optimista y fresco.

ARCHIVO

El concierto será uno de los acontecimientos estelares del año

El grupo británico Blur presenta "Parklife" en Pachá

El próximo lunes, Madrid se prepara para recibir uno de los conciertos que más expectación han suscitado. Blur, el grupo británico que con "Parklife" reanimó la música "indie", actuarán en la discoteca Pachá de Madrid. Todo está servido para lo que promete ser uno de los acontecimientos en vivo estelares del año.

PABLO USEROS

No es la primera vez que podemos disfrutar del talento de Blur en directo. Ya a mediados del año vinieron a la sala Revólver de Madrid y ofrecieron un concierto que sorprendió a propios y extraños por su solidez y consistencia. Blur venía a España con la vitola de grupo revelación, de revulsivo a la industria independiente, y con su actuación no sólo dieron la razón a sus fieles seguidores sino que demostraron poseer un futuro envidiable.

Blur despuntó en el presente año con la publicación de su tercer LP "Parklife". Tanto crítico como público aprobaron con nota la arriesgada apuesta que Blur, con Damon Albarn como máxima figura, compuso. "Parklife" es un disco de clara intención conceptual. En pocas palabras pretende ser un resumen de la música británica en los últimos 30 años.

Desde el primer corte del álbum hasta el último la diversidad estilística impera como factor principal de éxito. Grupos como los Kinks, The Jam, Madness y REM sirven de influencia clara para el cuarteto afinado en Manchester.

La carrera de Blur empezó en 1991 con su primer disco "Leisure". En este elepé se incluía uno de sus grandes temas "There's no other way", era un trabajo de tintes psicodélicos muy influido por el sonido Manchester. Su segundo álbum "Modern life is rubbish" fue otra brillante antecala a lo que sería su gran explosión de 1994.

"Parklife"

La edición de "Parklife" coincidió con un momento de vacas flacas en el imperio británico. Grupo como Suede, gran dominador de 1993, estaban a punto de separarse, otros como los Stones

Roses impacientaban a la crítica musical por su nula actividad creativa. La figura de Blur se consolidó rápidamente con la única oposición de Oasis, el otro grupo revelación de la temporada musical.

La visita de Blur llega tras una larga gira que les ha llevado a Estados Unidos y Canadá, entre otros países. En su concierto madrileño podremos escuchar temas como "Girls and boys", la cual fue elegida por Pet Shop Boys para hacer una remezcla "dance". Otros temas que harán las delicias de sus incondicionales son "End of the century", la melódica "To the end" o "Parklife", que cuenta con la colaboración vocal de Phil Daniels, el actor de "Quadrophenia".

El precio del concierto será de 2.500 pesetas y dará comienzo a partir de las diez y media de la noche del 31 de octubre.

Pop bailable, optimista y fresco dentro de una increíble variedad rítmica son las soluciones que Blur nos ofrece ante el flojo momento artístico de los grupos de la década de los noventa.

Los mejores discos de la historia

P.U.

Jesus and Mary Chain: "Psyche Candy"—Hace pocas fechas se cumplió el décimo aniversario de la publicación del primer single de Jesus And Mary Chain "Upside down". Este tema, grabado por la compañía independiente Creation, representó toda una revolución musical y les llevó a firmar un contrato con la compañía Blanco y Negro.

Es con esta casa discográfica con la que los hermanos Reid se deciden a editar su primer elepé "Psycho Candy". Su publicación despertó una gran expectación, muchos los veían como la reencarnación de los

Sex Pistols de la década de los noventa. Su impresionante volumen de guitarras y su actitud contestataria les hizo implantarse en el grupo de rebeldes generacionales.

Hermanos Reid

J. and M. Chain está compuesto por William y Jim Reid en la voz y las guitarras, Douglas Hart en el bajo y Bobby Gillespie, actual batería de los Primal Scream. En realidad todo el peso del conjunto está en manos de los hermanos Reid.

En "Psyche Candy" se pueden escuchar temas de la calidad de "Just like honey" o "Taste of Cindy". Destaca la potencia im-

puesta a las guitarras, con tonos frecuentemente distorsionados, "In a helo" puede ser una buena referencia a este estilo potente y alucinógeno.

El año de publicación del disco fue 1985. Tras este espectacular debut grabaron su segundo LP "Darklands" en 1987 consiguiendo otro gran éxito en la crítica y demostrando que lo suyo no fue casualidad.

Su tercer álbum llevó como título "Barber Wire Kisses" y se presentaba como una recopilación de caras B y rarezas con unos cuantos temas inéditos algunos de gran calidad como fue "Psyche Candy".

Un año después, en 1989,

publican "Automatic" en el que destacan composiciones como "Head on" o "Half way to crazy".

Tres discos más

Ya en la década de los 90, los Jesus and Mary Chain, editaron otros tres discos con irregulares resultados. "Honey's dead", lanzado en 1992, es de sus últimos discos el mejor, pero no llega a la calidad que impusieron los escoceses durante los años ochenta.

Tras otro recopilatorio titulado "The sound of speed", los Jesus publicaron lo que es hasta la fecha su último álbum "Stoned and Dethroned" un disco de claro perfil acústico.

FLASHES

Neil Young, Allman Brothers y Janis Joplin son algunos de los artistas nominados para su inclusión dentro del rock and roll "Hall of fame". Este galardón se entrega a compositores con una carrera mínima de 25 años.

Uno de los últimos éxitos en EE.UU. son los Smashing Pumpkins. El grupo acaba de editar un álbum de caras B y grabaciones inéditas que les ha llevado a ocupar los primeros puestos de ventas en Estados Unidos. Por ahora el disco no se presentará en Europa ya que no se quieren provocar inequívocos en su discografía.

El legendario grupo americano ZZ Top actuarán el próximo día 17 de noviembre en Madrid. El concierto dará lugar en el Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid.

Shane McGowan acaba de editar lo que es su primer LP en solitario. "The snake" es el título del trabajo que cuenta con la colaboración de Jonny Deep en el primer single "That woman got me drinking".

Después de publicar su primer elepé en solitario, Gilby Clarke, guitarrista de los Guns N'Roses, ha abandonado la formación. Será sustituido por Paul Hume, un amigo de Axl Rose.

Por otra parte, otro de los componentes de Guns N'Roses, Slash, se aventurará con un álbum en el que se verá acompañado por Eric Dover, guitarrista de Jellyfish. El proyecto se titulará "SVO Snakepit" y se lanzará a principios del próximo año.

El tercer y próximo álbum de Pearl Jam llegará a España el 28 de noviembre. "Vitalogy" es el nombre del nuevo trabajo de los de Seattle.

Otro disco muy esperado será el también tercer elepé de Black Crowes. La banda liderada por Mick Robinson lanza "America" el próximo lunes 31 de octubre.

La discográfica EMI pondrá a la venta en España las próximas Navidades el disco "Live at the BBC", que recogerá 56 canciones grabadas en los años 60 por el mítico grupo The Beatles. El álbum ofrecerá por primera vez y de manera autorizada las grabaciones que The Beatles realizaron para la BBC a principios de los años 60.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO naves. Finca San Antonio, frente Parque Robledo. (91) 5696924.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

COMPRAS

COMPRO piso o apartamento zona céntrica o en El Carmen. Pago contado. No importa estado. Urge. Teléfono: 460623.

ENSEÑANZAS

LOGOS. Inglés. EGB. Cursos p.c.r niveles. 2 horas/semana: 3.000 ptas./mes.

LOGOS. Mecanografía Audiovisual. 5 horas/semana: 4.000 ptas./mes.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

ALEMAN, francés, inglés. Profesorado nativo. Academia Dialog. Los Zuloaga, 3 (bajo). 433426.

GANADOS

VENDO sementales y hembras charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

VENDO 5 novillas suizas de leche. Teléfono: 504004.

TRABAJO

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono: 428103.

SE NECESITA ayudante de camarero. Interesados llamar teléfono: 489049.

VARIOS

INTERCAMBIOS

906 33 44 55

¡ La mejor oferta !
76 pts/m. día. 55 pts/min. noche y festivos. Max. 30 min. AES

INMOBILIARIAS

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TONAR

MMT

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS - ALQUILER

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: Junto EZEQUIEL GONZALEZ. 4 dormitorios. Precioso dúplex. Garaje. Gastos individuales.

HABITAT: Jardín Botánico. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Excelente estado. 55.000 ptas./mes.

HABITAT: CALLE ROBLE. 100 m². 2 dormitorios. Terraza. Sin amueblar. Seminuevo.

HABITAT: EL SALVADOR. 3 dormitorios. Gastos individuales. Amueblado. Muy económico.

HABITAT: Junto CONDE SEPULVEDA. 3 dormitorios. Muy buen amueblamiento. Garaje.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 3 dormitorios. Sin amueblar. Recién pintado. 65.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 3 dormitorios. Muy bien amueblado. Calefacción individual.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 120 m². 4 dormitorios. Garaje. Trastero. Sólo 55.000.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. Seminuevo. 2 dormitorios. 2 baños. Cocina semiamueblada.

HABITAT: LA GRANJA. 1, 2 y 3 dormitorios. Amueblados. Desde 35.000 pesetas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

UGARTE: Vende piso. C/ José Zorrilla. 2 dormitorios. Reformado. 10.000.000.

UGARTE: Vende piso. 2 dormitorios. C/ Infanta Isabel. A estrenar.

UGARTE: Vende piso en Sepúlveda. 3 dormitorios. 2 baños. 5.000.000.

UGARTE: Vende piso. 3 dormitorios. La Granja. Garaje. Teléfonos 444647-445455.

TRASPASOS

TRASPASO restaurante/horno de asar en Torrecaballeros, funcionando. Teléfono 401061.

POR JUBILACION, pastelería en La Granja. Teléfono 471421. 3 tarde y 11 noche.

VENTAS

LA LASTRILLA. Venta últimos chalets directamente promotor. Parcelas individuales, zonas comunes, piscina. Horario 4-7,30 diario; sábados-domingos mañanas y tardes. Telf.: 428855.

VENDO piso frente Estación. 142 m². 4 dormitorios. Calefacción central. Muy buenas vistas. Garaje. Precio asequible. Teléfono 460623.

COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

PLAZA garaje económica. En Nueva Segovia. Teléfono 444181.

TELEFONOS DE INTERES

Juzgado de Guardia	43 06 83
Protección Civil	066
Cuerpo Nac. de Policía	42 51 61
Guardia Civil	42 63 63
Policia Municipal	43 12 12
Patrulla Policia	091
Urg. Seguridad Social	41 92 98
Hospital Misericordia	43 08 12
Cruz Roja (Urgencias)	46 00 00
Cruz Roja (Oficinas)	43 03 11
Bomberos	42 22 22
Guardia Civil de Tráfico	42 11 00
Telegramas por teléfono	22 20 00
Gobierno Civil	43 51 61
Ayuntamiento	43 36 11
Diputación Provincial	43 64 11
Hospital General	
Citaciones	41 92 74
Centralita	41 91 00
Hospital Policlínico	
Urgencias	41 92 98
Citaciones	41 92 90
Centralita	41 92 75
Ambulatorio	
"Ntra. Sra. de la Fuencisla"	
Cita previa	41 93 33
Renfe	42 07 74
	42 63 38
Estación Autobuses	42 77 25
Alcohólicos rehabilitados	43 32 69
Taxis:	
Radio Taxi	44 50 00
Fernández Ladreda	43 66 81
Plaza Oriental	42 02 58
Plaza Mayor	43 66 80

EDICTO

DOÑA MARIA TERESA JAVATO MARTIN, Juez de Primera Instancia de Sepúlveda y su Partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado se sigue expediente de Dominio nº 112/94, a instancia de D^a Victorina García Calvo, sobre inmatriculación e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de Riaza de la siguiente finca urbana:

"Parcela de terreno en la C/ Barrijo, nº 14, hoy 12, del término de Ríaguas de San Bartolomé, con una superficie de 174 metros cuadrados, sobre la que hay edificada una vivienda, en dos plantas, con una superficie aproximada de 133 metros cuadrados cada planta. Linda frente, o Este en línea de once metros, con jardín acceso a la vivienda, por la c/ de su situación, señalada con el nº 14, hoy 12 de la c/ Barrijo; por la izquierda entrando o Sur, en línea de 19 metros con finca propiedad de D. Pedro Miguel Guijarro; por el fondo o en línea de 11 metros, con camino no asfaltado, denominado Cascajares".

Y por medio del presente se cita a D. Ruperto Alonso de Pablo o en su caso, a los herederos desconocidos del mismo, como persona de quien procede la finca, a fin de que dentro del término de diez días puedan comparecer a alegar lo que a su derecho viere convenirles. Asimismo se cita a cuantas personas ignoradas pudiera perjudicar la inscripción solicitada, convocándolas para que, si las conviniere, dentro del término de diez días siguientes al de la publicación de este edicto, puedan comparecer en el Juzgado a alegar lo que a su derecho pudiere convenirles.

Dado en Sepúlveda, a veinticuatro de Octubre de mil novecientos noventa y cuatro.
E/ EL SECRETARIO

COFELE Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León

F.E.S. FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA

ACCION FORMATIVA 1994

CURSOS DE FORMACION PARA EMPRESARIOS Y TRABAJADORES SEGOVIA - CAPITAL

- 1 Curso de Informática de Gestión.
- 1 Curso de Técnicas Comerciales.

CARBONERO EL MAYOR

- 1 Curso de Gestión de la Pequeña y Mediana Empresa.

CANTALEJO

- 1 Curso de Informática de Gestión.

Los cursos comenzarán inmediatamente. 100 horas de duración. Horario de los cursos: A partir de las 20 horas, de lunes a viernes.

ASISTENTES AL CURSO:

- Empresarios Autónomos y Trabajadores de la Pequeña y Mediana Empresa, mayores de 25 años.

CON LA FINANCIACION DE:

Junta de Castilla y León
Consejería de Sanidad y Bienestar Social

Fondo Social Europeo

INFORMACION Y MATRICULA EN:
F.E.S., Federación Empresarial Segoviana
C/ Domingo de Soto, 3 - 1^a. Telfs. 43 22 12 - 43 20 01

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

[Empty dashed box for text input]

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ N I F _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



- 08,00.- ¡SABADO FIESTA!
LOS ANIMALES DEL BOSQUE (08,00)
LOS TROTAMUSICOS (08,25)
LOS PEQUEÑOS TOM Y JERRY (08,50)
EL JOVEN ROBIN HOOD (09,15)
POLICIA MARINA (09,40)
DINOSAURIOS (10,05)
- 10,30.- CLUB DISNEY
- 12,00.- LOS CHICOS DE LA BAHIA
- 12,30.- USHUAIA: Frontera límite (r)
- 13,30.- EL SABADO CON FUNDAMENTO
- 14,00.- CARTELETA
- 14,30.- CORAZON, CORAZON
- 15,00.- TELEDIARIO-1
- 15,27.- EL TIEMPO
- 15,30.- PROGRAMA DOBLE:
"Los hechiceros de la guerra"
- 17,10.- "¿Dónde está el corazón?"
- 19,15.- FUNCION DE TARDE
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,45.- LA DOCTORA QUINN
- 23,40.- EL DETECTIVE COLOMBO
- 01,15.- CINE DE MEDIANOCHE (I):
"Malas influencias"
- 02,55.- NOTICIAS
- 02,25.- CINE DE MEDIANOCHE (II):
"La locura americana"
- 04,55.- DESPEDIDA Y CIERRE

- DE VALLADOLID
1994
- 20,50.- LINGO
 - 21,20.- CINE PARAISO (I):
"La estrella Del Variedades"
 - 22,50.- CINE PARAISO (II):
"El puente de Waterloo"
 - 00,30.- ASI SE HIZO...
 - 01,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I):
"El profesor de música"
 - 03,15.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II):
"Capitán Angel"
 - 03,55.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,15.- TRAS 3 TRIS, FIN DE SEMANA
- 11,00.- SERIE INFANTIL
- 12,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- CINE FIN DE SEMANA
- 17,30.- MINI-SERIE
- 19,30.- LA LEY DE BURKE
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,05.- FARMACIA DE GUARDIA
- 21,30.- SCAVENGERS
- 23,30.- CINE
- 01,00.- CINE DE MADRUGADA
- 03,00.- TELEVENTA
- 04,30.- CINE DE MADRUGADA



- 06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,00.- TELE VI QUE TE VI
- 10,35.- MEDICO PRECOZ
- 11,25.- JOVENES JINETES
- 12,20.- UNA PAREJA FELIZ
- 14,30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- CINE FIESTA:
"Carson City"
- 17,30.- MINISERIE
- 19,35.- LAS NOTICIAS (AVANCE)
- 19,40.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- INVITACION DE BODA
- 20,55.- CINE ESPAÑOL:
"Buscamé a esa chica"
- 22,35.- TENSION DE NOCHE: "Contacto mortales"
- 00,25.- LA QUINTA DE HIERRO
- 01,55.- PRESSING BOXEO
- 02,55.- CINE: "Un extranjero en Sacramento"
- 04,40.- NOVEDADES INCREIBLES
- 04,55.- CINE:
"Pagó cara su muerte"



- 08,15.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08,40.- DIBUJOS ANIMADOS: "Don Coyote y Sancho Panda"
- 09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,30.- GOLF
- 10,00.- CINE: "Orgullo y gloria"
- 11,32.- CINE: "Este muerto está muy vivo II" (último pase)
- 13,00.- DEL 40 AL 1
- 14,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 14,05.- TRANSWORLD SPORT
- 15,00.- FUTBOL AMERICANO
- 16,00.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 17,55.- CINE: "Qué ruina de función"
- 19,35.- TELESERIE:
"Las aventuras de Pete & Pete"
- 20,00.- REDACCION, NOTICIAS
- 20,05.- PRIMER PLANO
- 20,30.- TELESERIE:
"Covington cross"
- 21,30.- REDACCION, NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENOS CANAL+: "El juego del poder"
- 23,48.- GOLF: VOLVO MASTERS
- 02,28.- BOXEO: TITULO DEL MUNDO DEL PESO SEMIPESADO (ABM)
- 03,18.- CINE: "Sneakers (Los fisgonés)" V.O.
- 05,18.- MI PELICULA FAVORITA (ROSSY DE PALMA): "Muerte en Venecia"
- 07,23.- DOCUMENTAL:
"Los últimos tigres" (multidifusión)



TELEMADRID

- 08,00.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY
- 09,00.- JUSTICIA CALLEJERA
- 10,00.- LA BANDA
- 11,30.- TEECH
- 12,00.- GEORGE
- 12,30.- QUERIDO PAPA
- 13,00.- 101 ESCAÑOS
- 13,30.- SUPERSENTIDOS
- 14,00.- MADRID FIN DE SEMANA
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE UNA DE AVENTURAS
- 17,30.- FUTBOL: LA LIGA SEGUNDA DIVISION
- 20,00.- TELENOTICIAS
- 20,15.- LA LIGA: FUTBOL
- 23,00.- CINE UNA DE ACCION
- 01,00.- CINE
- 02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

UNA SEMANA ESPECIALMENTE TRAGICA

El terrorismo, la violencia y la propia naturaleza han sido los protagonistas de una semana especialmente trágica, que se ha cobrado la vida de dos religiosas españolas, diez jóvenes en Medellín (Colombia) y una pequeña naufraga de cinco años. Informe Semanal, en la I de TVE, se hace eco hoy de estas tres tragedias en un programa en el que se incluye un reportaje sobre el presidente cántabro Juan Hormaechea. "Morir en Argelia" es el título que Informe Semanal ha escogido para contarnos la historia de las dos religiosas españolas asesinadas, víctimas del terrorismo islámico. Un equipo de este programa ha sido testigo del miedo de la comunidad extranjera en este país norteafricano. La naufraga francesa Louise

Longo relata personalmente en este espacio sus quince días en alta mar resistiendo hasta el final abrazada a su pequeña de cinco años, a la que perdió horas antes de ser rescatada. Varios días antes había perdido a su marido. El programa recoge también la noticia de los diez jóvenes que fueron asesinados el pasado domingo por unos desconocidos cuando se encontraban en una cafetería en Itagüí, localidad colombiana a 10 kilómetros de Medellín. Con este motivo emite un reportaje en el que aborda el asesinato sistemático de decenas de menores en Medellín, donde bandas juveniles y grupos mafiosos dominan una ciudad en la que los crímenes múltiples son algo habitual.

ENTREVISTA A WARREN BEATTY Y SU MUJER

Warren Beatty y Annette Bening, pareja en la vida real serán entrevistados hoy en el espacio "Primer Plano" que Canal+ emite a las 20,05 horas. Los actores que se conocieron durante el rodaje de "Bugsy" comentarán en exclusiva su última película "Love Affair", que acaba de estrenarse en EE.UU. y que llegará a las pantallas españolas el próximo mes de febrero. La unión de Warren

con Annette, con la que tiene dos hijos, puso fin a la leyenda de soltero de oro de la que siempre hizo gala el protagonista de "Bonnie and Clyde". Otro nombre propio del programa de hoy será el actor cubano Jorge Perugorria, famoso en nuestro país gracias al filme "Fresa y Chocolate". El actor rueda actualmente en España la película "Dile a Laura que la quiero", de Miguel Juárez.

LOS SECRETOS DE MATRIMONIO DE ANA DIOSDADO

Los secretos de matrimonio de Ana Diosdado, casada con el actor Carlos Larrañaga, son los que el equipo de "Corazón Corazón" promete contarnos hoy en la I de TVE a las 14,30 horas. La escritora

presentó esta semana su última obra "Cristal de Bohemia", una farsa de humor que se estrenará en el centro Cultural de la Villa de Madrid con Queta Claver, Jaime Blanch y Francisco Piquer.



17,00.- SERVICIO SEGOTEXT

Información local de interés.
20,00.- PELICULA
21,00.- PELICULA
23,00.- SERVICIO SEGOTEXT
Información local de interés.

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1
A las 5,00:
Vuelve
"Colmillo blanco"
A las 7,30 y 10,30:
"Asesinos natos"

SALA 2
A las 5,00, 7,30 y 10,30:
"Volar por los aires"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3
A las 5,00, 7,30 y 10,30:
"FORREST GUMP"
SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA
A las 5,15, 7,45 y 10,45:
"CUMBRES BORRASCOSAS"
SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJA

EL PERIODISTA RICARDO MEDINA, NOMINADO PARA LOS PREMIOS EMMY

El periodista español Ricardo Medina, jefe de redacción de los informativos de la cadena privada Tele 5, ha sido nominado para los premios EMMY 1994 por su cobertura de la tragedia humana en Ruanda, en la categoría de "Spot News" (Noticias de impacto).

Los reportajes sobre este país africano, ofrecidos este verano en el espacio "Las Noticias", fueron realizados en colaboración con la cadena americana Telemundo, en cuyos informativos también se emitieron estas crónicas sobre el éxodo de los ruandeses.

Ricardo Medina, de 36 años, se incorporó al equipo de Luis Mariñas el pasado julio, procedente de Telemadrid. Con anterioridad fue corresponsal de la Agencia Efe en distintos países de Hispanoamérica y trabajó en el canal 24 de Puerto Rico, Univisión y Telemundo.

Por otro lado, el cortometraje de animación "El fantástico mundo de Cubi", emitido por TVE durante los meses de julio, agosto y septiembre, ha obtenido el primer premio Certamen de vídeo sobre medio ambiente "Naturama", en la categoría de Vídeo Divulgativo.

■ MISCELANEA

Según el director general de Política Ambiental

La mitad de los vertederos legales incumplen la normativa de la UE

Más de la mitad de los 118 vertederos de residuos sólidos urbanos (RSU) legales existentes en España, y en los que se vierten casi ocho millones de toneladas de basura cada año, infringen la normativa europea y deberán acometer inversiones millonarias para no perder su actual calificación.

Madrid (Efe).— Así lo expresó ayer el director general de Política Ambiental, José Ramón González Lastra durante la presentación de los últimos datos sobre la situación de los residuos en España, en la que también avanzó el establecimiento de una tasa sobre el aceite de automoción que facilite su reciclado y la creación de una "Red de Depósitos de Seguridad", para los tóxicos y peligrosos.

Cada año los españoles generan más de 14 millones de toneladas de basuras urbanas, y casi 3,4 de residuos industriales y tóxicos. De los 14.255.000 toneladas de residuos domésticos más de cuatro millones se vierten de forma incontrolada en vertederos "ilegales", y de los ocho millones de toneladas depositadas "bajo control" la mitad podría perder su actual consideración al no cumplir los requisitos mínimos establecidos por la UE.

González Lastra no hizo una estimación sobre las inversiones necesarias para adaptarse a la normativa de la UE, pero según un estudio de la Comisión de la UE, España debería gastar unos 42.400 millones de pesetas cada año para paliar las principales



Algunos residuos domésticos se vierten de forma incontrolada.

deficiencias como la mejora de las condiciones hidrogeológicas, control de insectos y animales, y reducción de olores, entre otros.

Respecto a los residuos tóxicos y peligrosos la situación es similar ya que de los 3.394.000 toneladas que se producen, tan solo un tercio (1.000.000 de toneladas) recibe algún tipo de tratamiento. El resto se vierten de forma incontrolada, lo que podría considerarse delito con la reforma del Código Penal, explicó González Lastra, quien avanzó que están cerrando acuerdos

con las comunidades autónomas para definir proyectos de recuperación de suelos contaminados, con inversiones que comenzarán en 1995. Inicialmente las actuaciones se centrarán en suelos públicos, aunque se exigirán responsabilidades a los causantes de los vertidos cuando estos sean identificables.

González Lastra señaló que el nuevo Plan Nacional de Residuos Peligrosos no puede prohibir la incineración, a la que se oponen las organizaciones ecologistas, pero que tampoco la fomenta.

● El buque de investigación oceanográfica "Hespérides" iniciará en los primeros días de diciembre la cuarta campaña antártica, que fue suspendida al averiarse uno de los motores del buque cuando navegaba cerca de Las Palmas de Gran Canaria, lo que motivó su regreso a Cartagena. El comandante del buque, José Luis Martínez García de las Heras, declaró ayer a los medios de comunicación que "este contratiempo ha provocado que el programa científico se vea recortado a dos meses y que por tanto se suspendan algunos de los proyectos inicialmente previstos". El responsable del "Hespérides" dijo que el barco se encuentra desde el pasado 8 de octubre en el carenero de BAZAN, en Cartagena, donde se repara uno de los motores de propulsión eléctrica que se rompió cuando estaban cerca del archipiélago canario.

● Steven Spielberg, el cineasta estadounidense de origen judío, ha decidido donar dos millones de dólares al Museo del Holocausto de Washington para la creación de un archivo de películas y vídeos relacionados con el genocidio judío en los campos de concentración nazis. El centro llevará el nombre de Spielberg, quien con su película "La lista de Schindler" rindió homenaje a los judíos víctimas de la barbarie nazi y, según dijo él mismo, a sus propias raíces. Spielberg consiguó con la película uno de sus mayores éxitos.

■ VISTO Y NO VISTO



HACIENDO EQUILIBRIOS.— A veces la imagen del reverso, de lo que hay detrás, nos descubre escenas insólitas, totalmente distintas a lo que se hace de cara al público. Buena prueba son los equilibrios que tuvieron que hacer quienes fueron a la Catedral a cantar el villancico al "siervo bueno y fiel" San Frutos.— (Foto: Peñalosa).

■ MADRIGAL

